

MOTO GUZZI SOUHAITE VOUS REMERCIER

d'avoir choisi un de ses produits. Ce manuel a été conçu et préparé par nos soins afin que vous puissiez en apprécier pleinement la qualité. Nous vous recommandons de bien lire chaque partie avant de vous mettre à la conduite du véhicule. Ce manuel contient des informations, des conseils et des avertissements liés à l'utilisation de votre véhicule. ainsi, vous découvrirez des caractéristiques, des détails et des dispositifs qui vous persuaderont de votre excellent choix. Convaincus du fait que vous en tiendrez compte, l'utilisation de votre nouveau véhicule en sera d'autant plus harmonieuse et satisfaisante. Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et en cas de vente de celui-ci, il doit être remis au nouveau propriétaire.

V7 III



Les instructions de ce manuel ont été conçues comme un mode d'emploi simple et clair. Les opérations de petit entretien et les contrôles périodiques auxquels le véhicule doit être soumis chez les **concessionnaires ou garages agréés Moto Guzzi** y sont également indiquées. Le livret contient, en outre, les instructions pour effectuer de petites réparations. Les opérations non décrites de manière explicite dans ce livret, exigent des moyens particuliers et/ou de connaissances techniques spécifiques. Pour leur exécution, il est donc conseillé de s'adresser aux **Concessionnaires ou Garages agréés Moto Guzzi**.



Sécurité des personnes

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions peut comporter un danger grave pour la sécurité des personnes.



Sauvegarde de l'environnement

Il indique les comportements corrects à suivre afin que le véhicule n'entraîne aucune conséquence à la nature.



Bon état du véhicule

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions provoque de sérieux dégâts au véhicule et dans certains cas l'annulation de la garantie

Les signaux indiqués ci-dessus sont très importants. En effet, ils servent à mettre en évidence les parties de ce manuel auxquelles il faut consacrer une plus grande attention. Comme on peut le voir, chaque signal est constitué d'un symbole graphique différent servant à mettre en relief et à faciliter la localisation des sujets dans les diverses parties du manuel. Avant de démarrer le moteur, lire attentivement ce manuel, et en particulier le paragraphe « CONDUITE EN SÉCURITÉ ». Votre sécurité comme celle d'autrui ne dépendent pas uniquement de la rapidité de vos réflexes ni de votre dextérité, mais également de la connaissance du véhicule, de son état d'efficacité et de la connaissance des règles fondamentales pour une CONDUITE EN SÉCURITÉ. Nous vous conseillons donc de vous familiariser avec le véhicule de façon à vous déplacer dans la circulation routière avec maîtrise et sécurité. IMPORTANT Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et doit toujours accompagner ce dernier même en cas de revente.

INDEX

RÈGLES GÉNÉRALES.....	7	Contrôles.....	52
Monoxyde de carbone.....	8	Ravitaillements.....	55
Carburant.....	8	Réglage amortisseurs arrière.....	57
Composants chauds.....	9	Vérification de la fourche avant.....	62
voyants.....	9	Réglage levier de frein avant.....	62
Huile moteur et huile boîte de vitesses usées.....	10	Réglage pédale de frein arrière.....	62
Liquide freins.....	11	Réglage levier d'embrayage.....	63
Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie.....	11	Réglage pédale de la boîte de vitesses.....	64
Communication des défauts qui influent sur la sécurité.....	12	Rodage.....	64
VÉHICULE.....	13	Demarrage du moteur.....	65
Emplacement composants principaux.....	14	Départ / conduite.....	66
Tableau de bord.....	18	Arrêt du moteur.....	71
Instruments.....	20	Stationnement.....	72
Groupe témoins.....	20	Pot d'échappement catalytique.....	72
Display/ecran digital.....	21	Béquille.....	74
Alarmes.....	22	Conseils contre le vol.....	75
Touches de commande.....	23	Une conduite sûre.....	76
Fonctions avancées.....	28	Normes de sécurité de base.....	78
Commutateur d'allumage.....	32	L'ENTRETIEN.....	83
Activation verrou de direction.....	33	Avant-propos.....	84
Poussoir du klaxon.....	33	Vérification du niveau d'huile moteur.....	85
Contacteur des clignotants.....	34	Remplissage d'huile moteur.....	86
Commutateur d'éclairage.....	34	Vidange d'huile moteur.....	86
Bouton appel de phares.....	35	Niveau d'huile du couple conique.....	89
Bouton du démarreur.....	35	Niveau d'huile boîte de vitesse.....	89
Interrupteur d'arrêt moteur.....	36	Les pneus.....	90
Système ABS.....	36	Dépose de la bougie.....	92
Système MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione).....	40	Démontage des joues laterales.....	92
La selle.....	45	Démontage du filtre a air.....	93
Ouverture de la selle.....	46	Contrôle du niveau de l'huile des freins.....	94
Protection de selle.....	47	Appoint liquide systeme de freinage.....	95
L'identification.....	48	Mise en service d'une batterie neuve.....	96
L'UTILISATION.....	51	Vérification du niveau de l'électrolyte.....	97

Charge de la batterie.....	97
Longue inactivité.....	98
Les fusibles.....	99
Éclairage.....	101
Réglage du phare avant.....	103
Clignotants avant.....	105
Groupe optique arrière.....	107
Clignotants arrière.....	108
Retroviseurs.....	109
Frein à disque avant et arrière.....	111
Inactivité du véhicule.....	112
Nettoyage du véhicule.....	114
Transport.....	120
DONNÉES TECHNIQUES.....	123
ENTRETIEN RECOMMANDÉ.....	133
Tableau d'entretien périodique recommandé.....	134
Produits Recommandés.....	137
EQUIPEMENTS SPÉCIAUX.....	139
Index accessoires.....	140

V7 III



Chap. 01 Règles générales

Monoxyde de carbone

ATTENTION



LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, UN GAZ NOCIF QUI PEUT PROVOQUER LA PERTE DE CONNAISSANCE, VOIRE LA MORT.

ATTENTION



LE MONOXYDE DE CARBONE EST INODORE ET INCOLORE : IL NE PEUT PAS ÊTRE DÉTECTÉ AVEC LE NEZ, LES YEUX OU D'AUTRES ORGANES SENSORIELS. NE RESPIRER LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT EN AUCUNE CIRCONSTANCE.

Carburant

ATTENTION



LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT EXPLOSER DANS CERTAINES CONDITIONS. IL EST PRÉFÉRABLE D'EFFECTUER LE RAVITAILLEMENT ET LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DANS UNE ZONE VENTILÉE ET LORSQUE LE MOTEUR EST ÉTEINT. NE PAS FUMER LORS DU RAVITAILLEMENT NI À PROXIMITÉ DES VAPEURS DE CARBURANT, ÉVITER ABSOLUMENT LE CONTACT AVEC DES FLAMMES NUES, DES ÉTINCELLES ET TOUTE

AUTRE SOURCE SUSCEPTIBLE D'EN PROVOQUER L'ALLUMAGE OU L'EXPLOSION.

NE PAS RÉPANDRE DE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

Composants chauds

Le moteur et les composants du système d'échappement deviennent très chauds et restent ainsi pendant une certaine période après l'arrêt du moteur. Avant de manipuler ces composants, mettre des gants isolants ou attendre que le moteur et le système d'échappement refroidissent.

voyants



SI LES VOYANTS D'ALERTE S'ALLUMENT ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LA CENTRALE ÉLECTRONIQUE A DÉTECTÉ UNE ANOMALIE.



SI LE VOYANT D'ALERTE CLIGNOTE (ALARM OIL PRESSURE) ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LA PRESSION D'HUILE DANS LE CIRCUIT EST INSUFFISANTE.

DANS CE CAS, IL EST OBLIGATOIRE D'ARRÊTER LE MOTEUR IMMÉDIATEMENT AFIN DE PRÉVENIR D'ÉVENTUELS DOMMAGES.



VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR. SI L'INDICATION DE PRESSION D'HUILE INSUFFISANTE PERSISTE MALGRÉ L'EXÉCUTION DE LA PROCÉDURE CORRECTE INDIQUÉE CI-DESSUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi POUR LA VÉRIFICATION DU SYSTÈME.

Huile moteur et huile boîte de vitesses usées

ATTENTION



AU COURS DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER DES GANTS IMPERMÉABLES POUR SE PROTÉGER.

L'HUILE DU MOTEUR OU DE LA BOÎTE DE VITESSES PEUT ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LA PEAU SI MANIPULÉE LONGTEMPS ET QUOTIDIENNEMENT.

IL EST RECOMMANDÉ DE SE LAVER SOIGNEUSEMENT LES MAINS APRÈS CHAQUE MANIPULATION.

LA REMETTRE OU LA FAIRE RETIRER PAR LE CENTRE DE RÉCUPÉRATION D'HUILES USÉES LE PLUS PROCHE, OU BIEN PAR LE FOURNISSEUR.

NE PAS RÉPANDRE D'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Liquide freins



LE LIQUIDE DE FREIN PEUT ENDOMMAGER LES SURFACES PEINTES, EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC. QUAND ON PROCÈDE À L'ENTRETIEN DE L'INSTALLATION DES FREINS, PROTÉGER CES COMPOSANTS AVEC UN CHIFFON PROPRE. TOUJOURS METTRE DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'ENTRETIEN DE CES SYSTÈMES. LE LIQUIDE DES FREINS EST EXTRÊMEMENT NOCIF POUR LES YEUX. EN CAS DE CONTACT ACCIDENTEL AVEC LES YEUX, RINCER IMMÉDIATEMENT ET ABONDAMMENT AVEC DE L'EAU FRAÎCHE ET PROPRE, ET CONSULTER AU PLUS VITE UN MÉDECIN.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie

ATTENTION



L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE EST TOXIQUE, CAUSTIQUE ET EN CONTACT AVEC L'ÉPIDERME PEUT CAUSER DES BRÛLURES CAR IL CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE. PORTER DES GANTS BIEN ADHÉRENTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION LORS DE LA MANIPULATION DE L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE. SI DU LIQUIDE ÉLECTROLYTIQUE ENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU, LAVER ABONDAMMENT À L'EAU FROIDE. IL EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANT DE PROTÉGER LES YEUX, DANS LA MESURE OÙ UNE QUANTITÉ MÊME INFIME D'ACIDE DE LA BATTERIE PEUT

CAUSER LA CÉCITÉ. S'IL ENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, LAYER ABONDAMMENT À L'EAU PENDANT CINQ MINUTES ET CONSULTER RAPIDEMENT UN OCULISTE. LA BATTERIE ÉMANE DES VAPEURS EXPLOSIVES : TENIR ÉLOIGNÉES LES FLAMMES, ÉTINCELLES, CIGARETTES ET TOUTE AUTRE SOURCE DE CHALEUR. PRÉVOIR UNE AÉRATION ADÉQUATE LORS DE L'ENTRETIEN OU DE LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

LE LIQUIDE DE LA BATTERIE EST CORROSIF. NE PAS LE VERSER OU LE RÉPANDRE, NOTAMMENT SUR LES PARTIES EN PLASTIQUE. S'ASSURER QUE L'ACIDE ÉLECTROLYTIQUE EST SPÉCIFIQUE POUR LA BATTERIE À ACTIVER.

Communication des défauts qui influent sur la sécurité

Sauf indication contraire dans cette notice d'utilisation et d'entretien, ne démonter aucun composant mécanique ou électrique.

ATTENTION

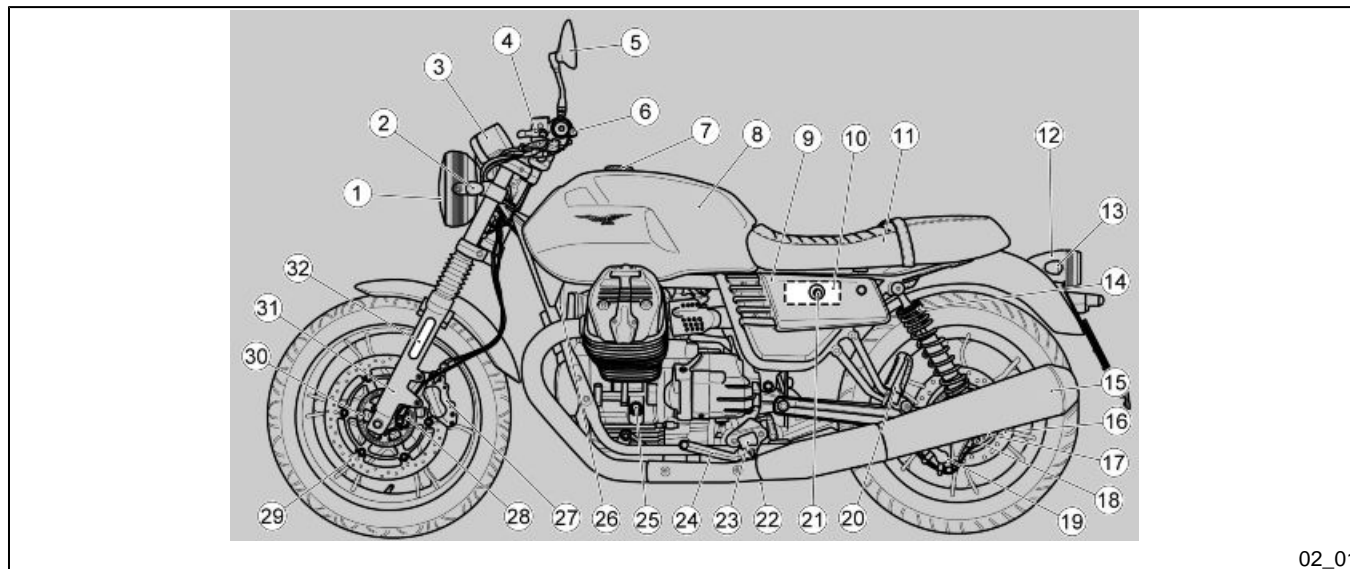
CERTAINS CONNECTEURS DU VÉHICULE PEUVENT ÊTRE INTERCHANGEABLES ET S'ILS SONT MAL MONTÉS, ILS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT NORMAL DU VÉHICULE.

V7 III

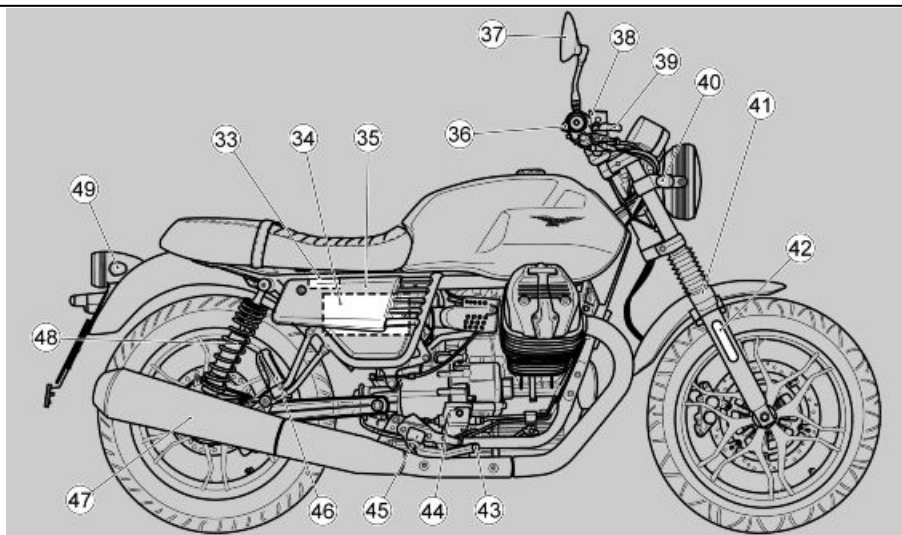


Chap. 02
Véhicule

Emplacement composants principaux (02_01, 02_02)



02_01



02_02

Légende :

1. Projecteur avant
2. Clignotant avant gauche
3. Tableau de bord
4. Levier d'embrayage
5. Rétroviseur gauche
6. Interrupteur de feux gauche
7. Bouchon du réservoir de carburant

8. Réservoir de carburant
9. Flanc de carénage gauche
10. Filtre à air
11. Selle
12. Feu arrière
13. Clignotant arrière gauche
14. Amortisseur arrière gauche
15. Silencieux gauche
16. Disque de frein arrière
17. Roue phonique arrière
18. Capteur de vitesse arrière
19. Étrier de frein arrière
20. Repose-pied passager gauche
21. Serrure de selle
22. Béquille latérale
23. Repose-pied pilote gauche
24. Levier de vitesses
25. Bouchon-jauge de niveau d'huile moteur
26. Avertisseur sonore
27. Étrier de frein avant
28. Capteur de vitesse avant
29. Disque de frein avant
30. Roue phonique avant

31. Fourche avant gauche
32. Catadioptré avant gauche
33. Boite à fusibles
34. Batterie
35. Flanc de carénage droit
36. Interrupteur de feux droit
37. Rétroviseur droit
38. Réservoir du liquide de frein avant
39. Levier de frein avant
40. Clignotant avant droit
41. Fourche avant droite
42. Catadioptré avant droit
43. Levier du frein arrière
44. Repose-pied pilote droit
45. Réservoir de liquide de frein arrière
46. Repose-pied passager droit
47. Sortie d'échappement
48. Amortisseur arrière droit
49. Clignotant arrière droit
- . Bulle (SI PRÉVUE)
- . Couverture monoplace/porte-numéro (SI PRÉVUE)

(SELON LA VERSION)

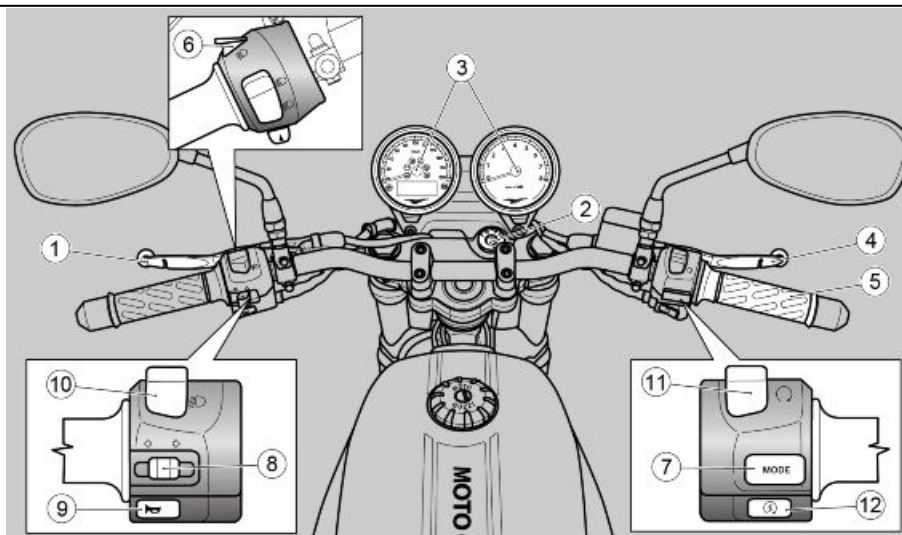
ATTENTION

TOUTE IMPERFECTION DE LA SANGLE DU RÉSERVOIR EST DUE À SA MATIÈRE NATURELLE, LE CUIR, QUI AU COURS DU TEMPS PEUT MONTRER DES SIGNES NORMAUX DE VIEILLISSEMENT OU D'USURE.

N.B.

LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES FONCTIONNENT UNIQUEMENT LORSQUE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE SE TROUVE SUR « ON ».

Tableau de bord (02_03)

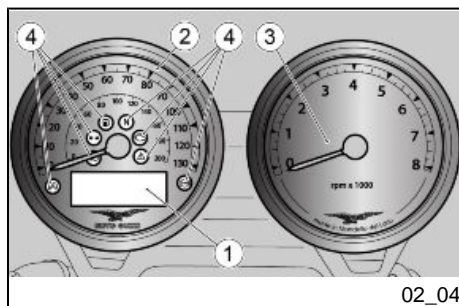


02_03

Légende :

1. Levier d'embrayage
2. Commutateur d'allumage/antivol de direction
3. Instruments et indicateurs
4. Levier de frein avant
5. Poignée d'accélérateur
6. Bouton d'appel de phares du feu de route
7. Bouton "MODE"
8. Commutateur de clignotants
9. Bouton avertisseur sonore
10. Commutateur de feux
11. Interrupteur d'arrêt moteur

12. Bouton de démarrage du moteur/MGCT



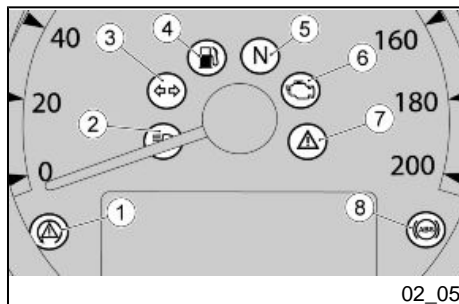
Instruments (02_04)

Légende :

1. Afficheur numérique multifonction
2. Tachymètre
3. Compte-tours (SI PRÉVU)
4. Voyants

N.B.

L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE (1) AFFICHE LES INFORMATIONS EN LANGUE ANGLAISE UNIQUEMENT. LA LANGUE DE L'AFFICHAGE N'EST PAS MODIFIABLE.

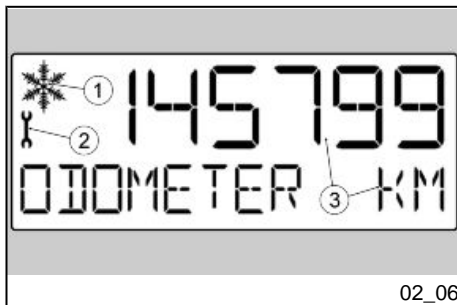


Groupe témoins (02_05)

Légende :

1. Voyant MGCT (ambre)
2. Voyant de feu de route (couleur bleue)
3. Voyant de clignotants (couleur verte)
4. Voyant de la réserve de carburant (ambre)
5. Voyant de boîte de vitesses au point mort (couleur verte)
6. Voyant alarme moteur MI (couleur jaune ambre)
7. Voyant de l'alarme générale, couleur rouge
8. Voyant ABS (ambre)

Display/écran digital (02_06, 02_07, 02_08, 02_09)

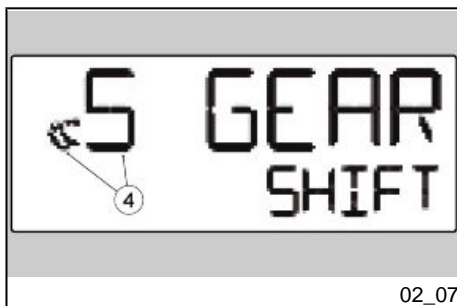


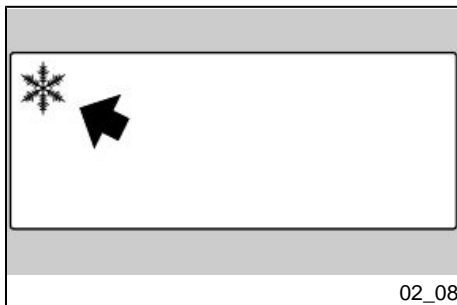
- Lorsque la clé de contact est placée sur « ON », le système agit de la manière suivante :
 - Il active tous les voyants simultanément pendant trois secondes (vérification des ampoules).
 - Il remet à zéro la position des aiguilles, qui se déplacent ensuite jusqu'à la valeur maximale de l'échelle pour revenir enfin à zéro.
 - le rétro-éclairage est momentanément configuré sur le niveau maximal;
 - Il éteint tous les voyants (sauf ceux actifs) et rétablit la luminosité réglée par l'utilisateur ainsi que le mode d'affichage normal de l'écran.

Les réglages standard affichés à l'écran sont :

- 1) Alarme verglas (affichée lorsque la température est inférieure ou égale à 3° C / 37,4 F°)
- 2) Icône d'entretien
- 3) Le journal de bord ou les alarmes éventuelles.
- 4) La vitesse embrayée (calculée) (*)

(*) La vitesse est calculée sur la base du rapport entre la vitesse du véhicule et le nombre de tours moteur. Lorsque le levier d'embrayage est actionné ou que le véhicule est à l'arrêt, le calcul ne peut être effectué et le symbole « - » apparaît sur l'écran.

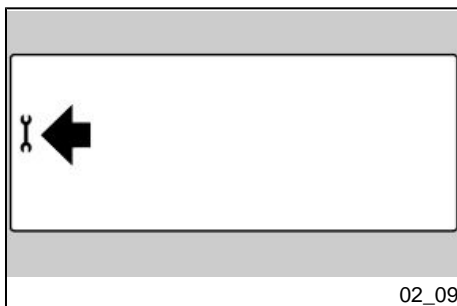




Alarme verglas

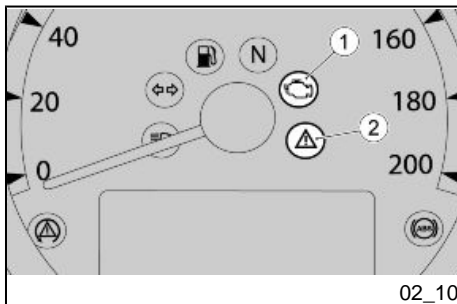
Si la température extérieure est inférieure ou égale à 3°C / 37,4°F le symbole du verglas s'affiche sur la partie gauche, en haut de l'écran LCD. Faire particulièrement attention en conduisant.

Le symbole disparaît suite à la hausse de la température.



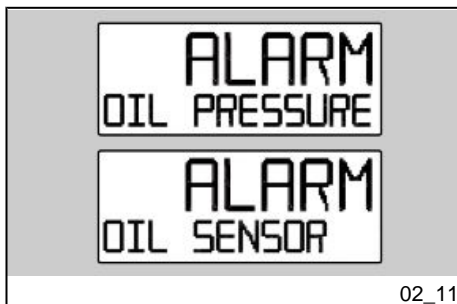
Pictogramme de la manutention

- Le système affiche la fonction de la manière suivante :
 - lorsqu'on franchit les intervalles d'exécution des entretiens prévus (excepté le premier), un pictogramme représentant une clé anglaise s'affiche sur l'écran LCD.
 - Pour initialiser le pictogramme du "Service", il faut se rendre chez un Concessionnaire Agréé **Moto Guzzi**.



Alarmes (02_10, 02_11)

Au cas où le tableau de bord ou l'unité de contrôle détecterait une anomalie sur l'afficheur numérique, les types d'alarme s'affichent dans le détail et le voyant MI (1) ainsi que le voyant d'alerte générale (2) s'allument.



02_11

Oil pressure et Oil sensor

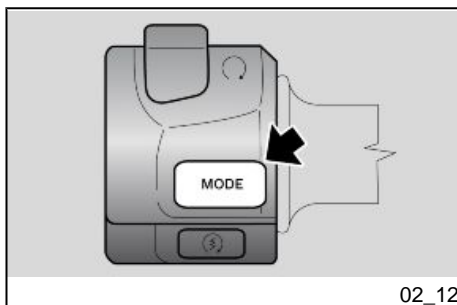
En cas de pression d'huile anormale ou de déconnexion du capteur de pression d'huile, le message « ALARM OIL PRESSURE » ou « ALARM OIL SENSOR » s'affichent sur l'écran. Le voyant d'alarme générale (2) reste allumé en mode fixe si l'anomalie concerne le capteur d'huile tandis que si elle concerne la pression d'huile, le voyant clignote.

ATTENTION

ALARM OIL PRESSURE : EN CAS DE PRESSION INSUFFISANTE, LE VOYANT CLIGNOTE. COUPER IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR ET TRANSPORTER LA MOTO À L'AIDE D'UN VÉHICULE DE SECOURS DANS UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ALARM OIL SENSOR : EN CAS DE PANNE DU CAPTEUR DE PRESSION D'HUILE, LE VOYANT RESTE ALLUMÉ FIXE. PORTER LE PLUS VITE QUE POSSIBLE LA MOTO DANS UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Si une alarme apparaît sur l'afficheur numérique, il est possible de revenir à l'affichage des informations du journal de bord en appuyant sur le bouton « MODE ». Dix secondes plus tard, l'afficheur numérique fait à nouveau apparaître l'alarme en premier plan.



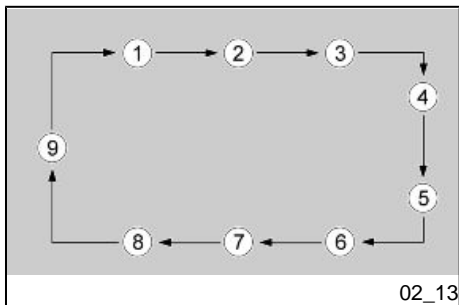
02_12

Touches de commande (02_12, 02_13, 02_14, 02_15, 02_16, 02_17, 02_18, 02_19, 02_20, 02_21, 02_22)

- Appuyer brièvement sur le bouton « MODE » pour faire défiler les sélections dans le menu.
- Appuyer de façon prolongée sur le bouton « MODE » pour initialiser l'information du journal de bord ou confirmer la donnée sélectionnée.

Par la suite, les informations suivantes pourront s'afficher:

- 1) ODOMÈTRE TOTAL (ODOMETER)
- 2) ODOMÈTRE PARTIEL « 1 » (TRIP)



3) ODOMÈTRE PARTIEL « 2 » (TRIP D)

4) TEMPS DU TRAJET (TIME)

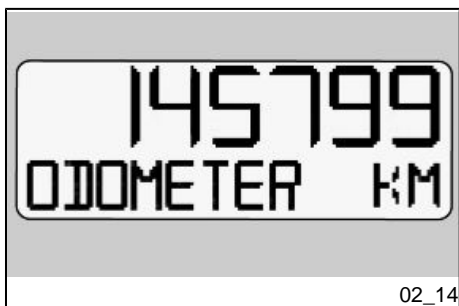
5) VITESSE MOYENNE DU TRAJET (AVERAGE)

6) CONSOMMATION MOYENNE DE CARBURANT (AVG FUEL)

7) CONSOMMATION INSTANTANÉE DE CARBURANT (FUEL)

8) TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TEMP)

9) HORLOGE (CLOCK)



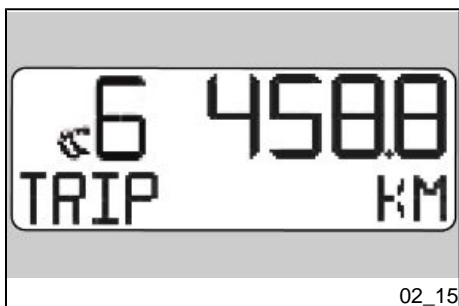
Odomètre total (Odometer)

Unité de mesure pour le comptage : km ou milles.

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée de manière permanente.
- Elle ne peut pas être remise à zéro.
- Impossibilité d'afficher la vitesse embrayée.
- L'odomètre total affiche la donnée comme montré sur la figure:

- si la valeur dépasse 999999, il ne peut plus être remis à zéro.



Odomètre partiel (Trip/Trip D)

Unité de mesure pour le comptage : km ou milles.

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée.
- Le compteur du « TRIP » et du « TRIP D » peut être remis à zéro en exerçant une pression longue sur le bouton « MODE ». Le « TRIP D » revient à zéro après huit heures de clé off.
- L'odomètre partiel affiche la donnée comme montré sur la figure:

- l'inscription « TRIP » ou « TRIP D » apparaît ;

- si la valeur dépasse 999.9, le compteur est remis à zéro et repart de « 0.0 ».

Temps du trajet (Time)

Unité de mesure pour le comptage : heure et minutes (hh:mm).

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée.
- On peut remettre le compteur à zéro en appuyant de façon prolongée sur le bouton « MODE » ou à chaque branchement de la batterie.
- La donnée s'affiche comme montré sur la photo:

- l'inscription « TIME » apparaît.



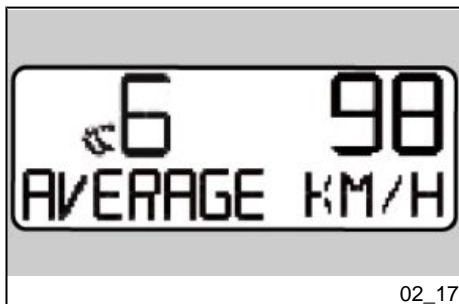
Vitesse moyenne du trajet (Average)

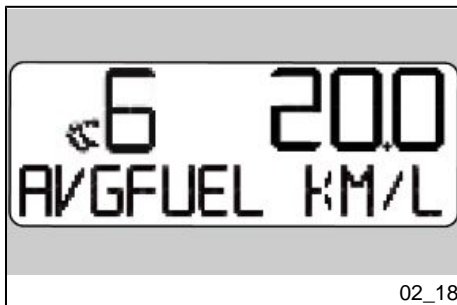
Unité de mesure pour le comptage : Km/h o mph.

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée.
- On peut remettre le compteur à zéro en appuyant de façon prolongée sur le bouton « MODE » ou à chaque branchement de la batterie.
- La donnée s'affiche comme montré sur la photo:

- Le message « AVERAGE KM/H » ou « AVERAGE MPH » apparaît.





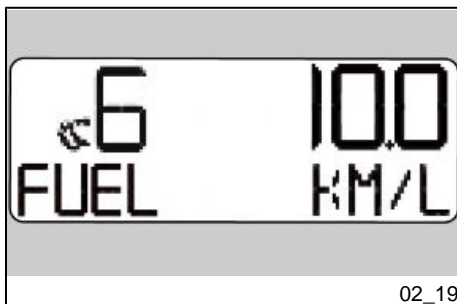
Consommation moyenne de carburant (Avg fuel)

Unité de mesure pour le comptage : Km/l ou L/100 km ou US mpg ou IMP mpg

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée.
- Il est possible de remettre le compteur à zéro en appuyant de façon prolongée sur le bouton « MODE ».
- La donnée s'affiche comme montré sur la photo:

- le message « AVERAGE KM/L » ou « AVERAGE L/100 » ou « AVERAGE MPG » apparaît.



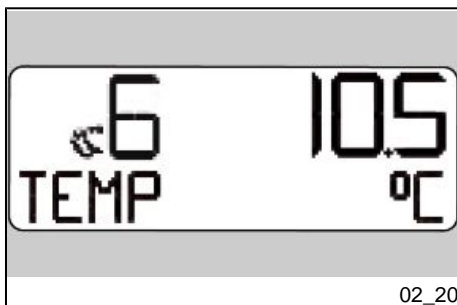
Consommation instantanée de carburant (Fuel)

Unité de mesure pour le comptage : Km/l ou L/100 km ou US mpg ou IMP mpg

Affichage : sur l'écran LCD.

- Chaque qu'on met le véhicule en marche la donnée se configure sur 0.0
- La donnée s'affiche comme montré sur la photo:

- le message « FUEL KM/L » ou « FUEL L/100 » ou « FUEL MPG » apparaît.



Température extérieure

Unité de mesure : °C ou °F.

Affichage : sur l'écran LCD.

Les valeurs extrêmes d'affichage sont -15 / +50 °C (5 / 122 °F).

- Si la température est inférieure à -15 °C (5 °F), le message « - » s'affiche en mode fixe sur l'écran LCD.
- Si la donnée est comprise entre - 15 °C (5 °F) et +50 °C (122 °F), la donnée correcte est affichée en mode fixe sur l'écran.

- Si la température est inférieure ou égale à +3 °C (37,4 °F), le symbole « ALARME VERGLAS » s'affiche sur l'écran LCD.



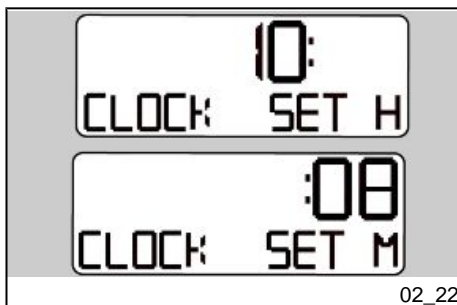
Horloge (Clock)

Unité de mesure pour le comptage : heure et minutes (hh:mm).

Affichage : sur l'écran LCD.

- La donnée est mémorisée.
- La donnée est remise à zéro chaque fois qu'on branche la batterie.
- La donnée s'affiche comme montré sur la photo:

- l'inscription « CLOCK » apparaît.



Réglage de l'horloge

On peut programmer les valeurs de l'horloge dans la fonction « CLOCK ». Pour entrer dans la fonction, appuyer de façon prolongée sur le bouton « MODE ». Chaque pression permet de modifier la valeur de l'heure. Quand on atteint la valeur 12, on revient à 1 à la pression suivante.

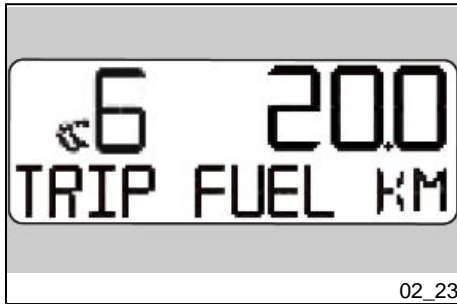
Une pression prolongée exercée sur le bouton "MODE" permet de mémoriser la valeur et de passer au mode de réglage des minutes.

Chaque pression brève exercée sur le bouton "MODE" permet de modifier la valeur des minutes. Quand on atteint la valeur 59, on revient à 0 à la pression suivante.

La procédure prend fin en appuyant de façon prolongée sur le bouton "MODE" ou quand le véhicule roule à plus de 5 km/h (3.11 mph).

ATTENTION

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ DU PILOTE ET DU PASSAGER, CES PROCÉDURES NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES QU'AVEC LE VÉHICULE À L'ARRÊT.

**Fonctions avancées (02_23, 02_24, 02_25, 02_26, 02_27)****Trip Fuel « Nombre de kilomètres effectués avec la réserve »**

Cette fonction sert à compter et à afficher la distance parcourue en « km ou mi » avec le carburant de la réserve.

Lors de l'allumage du voyant de la réserve :

- le totalisateur du « TRIP FUEL » apparaît sur l'afficheur LCD au bout de 2 km (1,24 mi);
- appuyer de façon prolongée sur le bouton « MODE » pour revenir à l'affichage du journal de bord.

Si la clé de démarrage est placée sur « ON » :

- pendant les soixante premières secondes (phase de stabilisation du capteur de la Réserve), le « TRIP FUEL » n'est pas affiché. Une fois ce laps de temps écoulé, le « TRIP FUEL » s'affiche automatiquement. Le mode d'affichage du « TRIP FUEL » est le suivant :

- l'inscription « TRIP FUEL » apparaît ;

- la valeur initiale est « 0.0 ».



Backlight « Réglage du rétro-éclairage du tableau de bord »

Il est possible de régler le rétro-éclairage du tableau de bord (indicateurs des échelles et afficheur) sur trois niveaux.

Ce paramètre peut être réglé durant le contrôle initial. Appuyer brièvement sur le bouton "MODE" pour entrer dans la fonction. Chaque pression exercée sur le bouton « MODE » permet d'afficher les niveaux suivants:

- 1 (Minimum)
- 2 (Moyen)
- 3 (Maximum)

Si le bouton « MODE » est inactif pendant plus de trois secondes ou que le véhicule roule à plus de 5 Km/h (3,11 mph) la valeur passe en mémoire et le journal de bord réapparaît automatiquement.

Configuration du tableau de bord

Quand on est dans le mode « ODOMÈTRE TOTAL (ODOMETER) » on peut accéder aux fonctions avancées en appuyant de façon prolongée sur le bouton "MODE". Parmi ces fonctions on a:

- 1) La valeur seuil du changement de vitesse (SET GEAR SHIFT)
- 2) La modification de l'unité de mesure de l'odomètre (SELECT UNIT (Km/mi))
- 3) La modification de l'unité de mesure des consommations (SELECT UNIT (L/100 - Km/L - US mpg - IMP mpg))
- 4) La modification de l'unité de mesure du thermomètre (SET UNIT °C - °F)



Gear Shift « Seuil du changement de vitesse »

Ce mode permet de programmer la valeur de seuil du changement de vitesse .

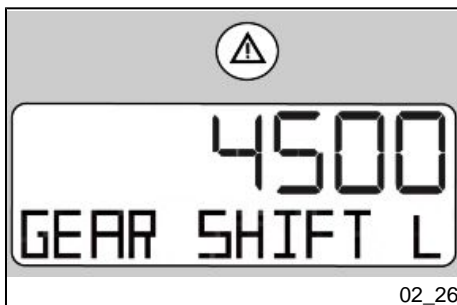
Entrer dans les paramètres du menu en appuyant de façon prolongée sur le bouton « MODE ». Sélectionner le paramètre désiré en exerçant une pression sur le bouton « MODE ».

- SET GEAR SHIFT L: 4 500 tr/min (rpm) (tours de rodage)
- SET GEAR SHIFT H: 8 000 tours/min (rpm)

Dans le paramètre sélectionné, on augmente la valeur de 100 tr/min toutes les fois qu'on appuie sur le bouton "MODE". Une fois qu'on a atteint la valeur maximale, une nouvelle pression permet de revenir à la valeur initiale. L'opération se conclut par une pression longue au centre du bouton « MODE », laquelle permet de mémoriser la valeur programmée. Le tableau de bord affiche la page du menu de paramétrage.

Au premier branchement de la batterie, le tableau de bord se configure sur la dernière valeur programmée. Après avoir franchi le seuil fixé, le message « GEAR SHIFT » apparaît sur l'afficheur et le voyant de l'alarme générale s'allume. Le voyant de l'alarme générale clignote au franchissement du seuil minimum; en revanche, il reste allumé en mode fixe quand le seuil maximum est franchi. Le voyant de l'alarme générale s'éteint dans les deux cas lorsque les valeurs reviennent sous le seuil programmé.

L'unité de contrôle limite le régime moteur maximal à 7200 tr/min (rpm).



Select unit (Km/mi) « Modification de l'unité de mesure de l'odomètre »

Cette fonction permet de changer l'unité de mesure en « Km ou mi » en appuyant brièvement sur le bouton « MODE ». La modification a lieu sur tous les paramètres du tableau de bord qui nécessitent une unité de mesure.

Select unit (L/100 - Km/L - US mpg - IMP mpg) « Modification de l'unité de mesure de l'odomètre »

Cette fonction permet de changer l'unité de mesure en « L/100 - Km/L - US mpg - IMP mpg » en appuyant brièvement sur le bouton « MODE ». La modification a lieu sur tous les paramètres du tableau de bord qui nécessitent une unité de mesure.

Set unit °C - °F « Modification de l'unité de mesure du thermomètre »

Cette fonction permet de sélectionner l'unité de mesure de la température ambiante. Cette fonction, quand on appuie brièvement sur le bouton "MODE", permet d'afficher les deux unités de mesure de manière cyclique :

- °C

- °F

Appuyer de façon prolongée sur le bouton « MODE » pour mémoriser la donnée et le tableau de bord reviendra à la page écran « ODOMÈTRE TOTAL (ODOMETER) ».

ATTENTION

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ DU PILOTE ET DU PASSAGER, CES PROCÉDURES NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES QU'AVEC LE VÉHICULE À L'ARRÊT.

Commutateur d'allumage (02_28)

L'interrupteur d'allumage se trouve sur la plaque supérieure du tube de direction.

Deux clés sont livrées avec le véhicule (l'une de réserve).

L'extinction des feux est subordonnée au positionnement de l'interrupteur d'allumage sur « **KEY OFF** ».

N.B.

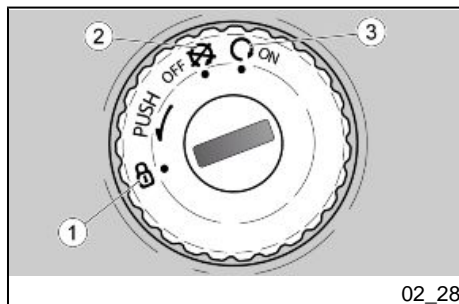
LA CLÉ ACTIONNE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE/ANTIVOL DE DIRECTION, LA SERRURE DU BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET LA SERRURE DE LA SELLE.

N.B.

LES FEUX S'ALLUMENT AUTOMATIQUÉMENT APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR.

N.B.

GARDER LA CLÉ DE RÉSERVE DANS UN ENDROIT AUTRE QUE LE VÉHICULE.



LOCK (1) : la direction est bloquée. Il n'est pas possible de démarrer le moteur ni d'actionner les feux. Il est possible d'enlever la clé.

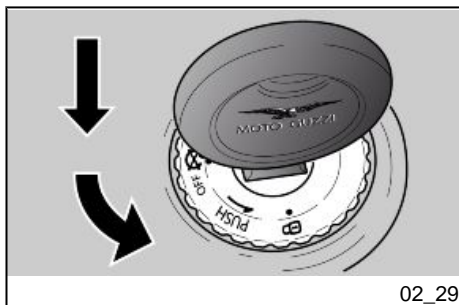
OFF (2) : le moteur et les feux ne peuvent pas être mis en marche. Il est possible d'enlever la clé.

ON (3) : le moteur peut être mis en marche. Il n'est pas possible d'enlever la clé.

Activation verrou de direction (02_29)



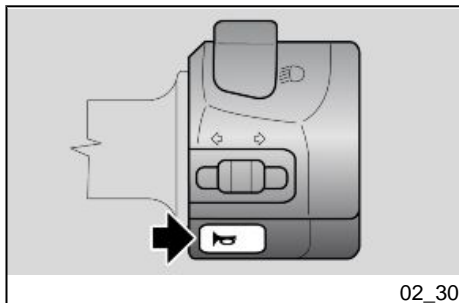
NE JAMAIS TOURNER LA CLÉ SUR « LOCK » PENDANT LA MARCHÉ, AFIN D'ÉVITER DE PERDRE LE CONTRÔLE DU VÉHICULE.



02_29

Pour bloquer la direction :

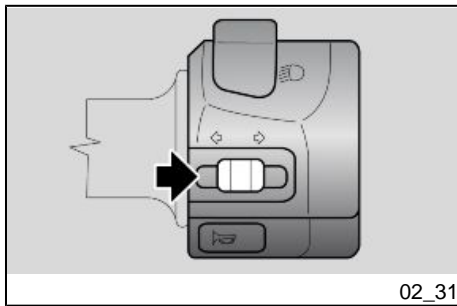
- Tourner le guidon complètement vers la gauche.
- Tourner la clé sur « **KEY OFF** ».
- Appuyer sur la clé et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis braquer lentement le guidon jusqu'à ce que la clé soit sur « **LOCK** ».
- Extraire la clé.



02_30

Poussoir du klaxon (02_30)

Appuyer sur ce bouton pour activer le klaxon.

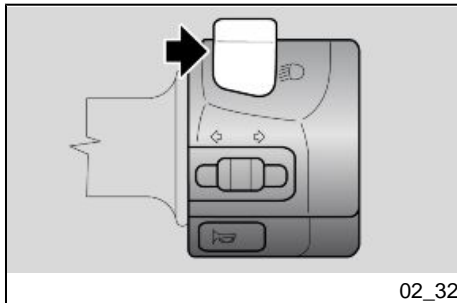


Contacteur des clignotants (02_31)

Déplacer l'interrupteur vers la gauche pour indiquer le virage à gauche ; déplacer l'interrupteur vers la droite pour indiquer le virage à droite. Appuyer sur la partie centrale de l'interrupteur pour désactiver le clignotant.

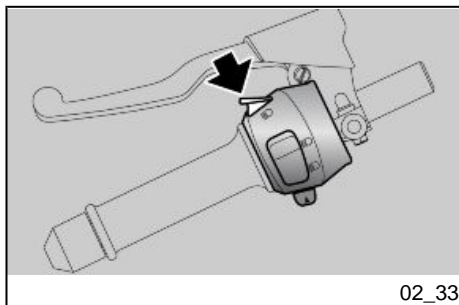
ATTENTION

SI LE VOYANT DE CLIGNOTANTS CLIGNOTE RAPIDEMENT, CELA VEUT DIRE QUE L'UNE OU LES DEUX AMPOULES DES CLIGNOTANTS SONT GRILLÉES.



Commutateur d'éclairage (02_32)

- Le commutateur poussé vers le bas active en permanence le feu de position, l'éclairage du tableau de bord et le feu de croisement.
- Le commutateur poussé vers le haut active le feu de route.

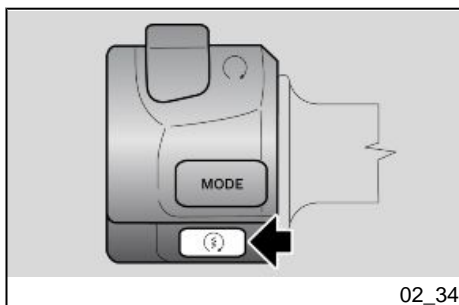


02_33

Bouton appel de phares (02_33)

Il permet d'utiliser l'appel de phares du feu de route en cas de danger ou d'urgence.

Une fois le bouton relâché, l'appel de phares du feu de route est désactivé.



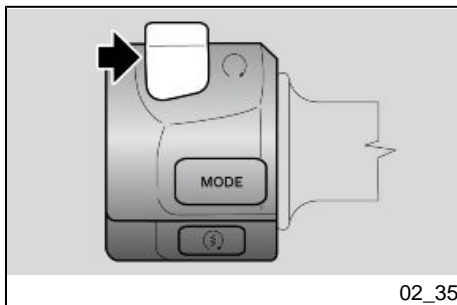
02_34

Bouton du démarreur (02_34)

- En appuyant sur ce bouton, le démarreur fait tourner le moteur.
- Après avoir démarré le moteur, une pression prolongée (3 secondes) du bouton permet de connecter/déconnecter le système de contrôle MGCT. Les pressions brèves permettent de modifier le niveau de contrôle du MGCT.

N.B.

POUR REPRENDRE LA PROCÉDURE DE CONNEXION/DÉCONNEXION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE MGCT, IL FAUT ATTENDRE 2 SECONDES AVANT D'APPUYER À NOUVEAU SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE



02_35

Interrupteur d'arrêt moteur (02_35)

Il fonctionne comme interrupteur de sécurité ou d'urgence.

Le moteur démarre quand on appuie sur l'interrupteur en position "KEY ON"; quand on appuie sur la position "KEY OFF", le moteur s'arrête.

ATTENTION

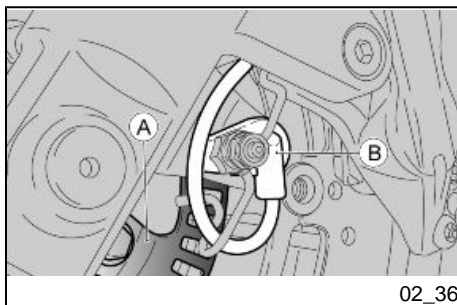


NE PAS AGIR SUR LE COMMUTATEUR D'ARRÊT MOTEUR PENDANT LA CONDUITE.

ATTENTION

QUAND LE MOTEUR EST ARRÊTÉ ET QUE L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE EST SUR «ON» LA BATTERIE POURRAIT SE DÉCHARGER.

QUAND LE VÉHICULE EST ARRÊTÉ ET LE MOTEUR COUPÉ, COMMUTER L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE SUR «OFF».



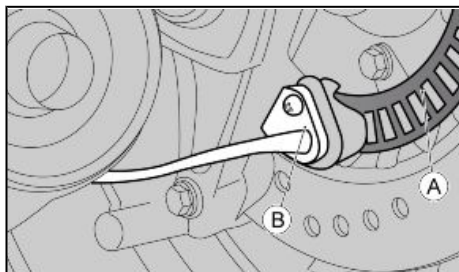
02_36

Système ABS (02_36, 02_37, 02_38)

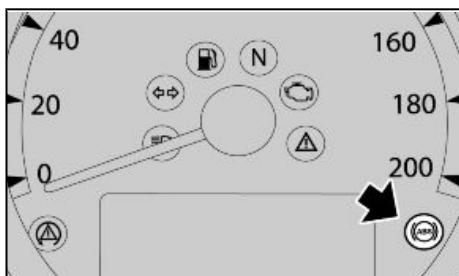
Le véhicule est équipé d'un système antiblocage ABS sur les roues avant et arrière.

L'ABS est un dispositif hydraulique - électronique qui limite la pression dans le circuit de freinage lorsqu'un capteur situé sur les roues détecte une tendance au blocage, en augmentant la stabilité du véhicule lors d'un freinage par rapport à un système de freinage traditionnel, afin de diminuer le risque de chute.

Le système ABS permet d'améliorer le contrôle du véhicule, tout en se rappelant de ne jamais dépasser les limites physiques de tenue de route du véhicule. Le conducteur a pour responsabilité de maintenir le véhicule à la bonne vitesse, en prenant en compte les conditions atmosphériques et la surface de la route, en laissant une marge de sécurité suffisante.



02_37



02_38

L'ABS ne peut compenser les erreurs de jugement ou l'utilisation inappropriée des freins quelles que soient les situations.

A : Roue phonique

B : Capteur de vitesse

En cas de panne du système ABS, signalée immédiatement au conducteur par l'allumage du voyant ABS sur le tableau de bord, le véhicule conserve les caractéristiques d'un système de freinage traditionnel. En cas d'allumage du voyant ABS, modérer la vitesse et se rendre à un **Point d'assistance agréé** pour faire réaliser les vérifications correspondantes. La sécurité supplémentaire fournie par l'ABS ne justifie en aucun cas la réalisation de manœuvres hasardeuses. La distance de freinage pourrait être supérieure par rapport à un véhicule équipé d'un système de freinage traditionnel dans les conditions suivantes :

- Conduite sur des routes accidentées, couvertes de gravier ou de neige.
- Conduite sur des routes présentant des trous ou des cassis.

Il est donc recommandé de modérer la vitesse dans ces conditions.

N.B.

QUAND L'ABS SE DÉCLENCHE, ON PEUT RESSENTIR UNE VIBRATION SUR LE LEVIER DE FREIN AVANT.



LE SYSTÈME ANTIBLOPAGE DES ROUES N'EMPÊCHE PAS LES CHUTES DANS LES VIRAGES.

LE FREINAGE D'URGENCE LORSQUE LE VÉHICULE EST INCLINÉ, LE GUIDON TOURNÉ ET LA CHAUSSÉE IRRÉGULIÈRE, GLISSANTE OU EN CONDITION DE FAIBLE ADHÉRENCE CRÉE UNE CONDITION D'INSTABILITÉ DIFFICILE À GÉRER. IL EST CONSEILLÉ DE MAINTENIR UNE CONDUITE VIGILANTE ET PRUDENTE AINSI QU'UN FREINAGE PROGRESSIF.

NE PAS ROULER VITE ET IMPRUEMMENT, LA TENUE DE ROUTE DU VÉHICULE EST SOUMISE À DES LOIS PHYSIQUES PARTICULIÈRES QUE L'ABS N'EST PAS À MÊME D'ÉLIMINER.

ATTENTION

À DES VITESSES TRÈS FAIBLES (INFÉRIEURES À 5 km/h [3.11 mph]), LE SYSTÈME ABS EST DÉSACTIVÉ.

IL EST DONC RECOMMANDÉ D'Y FAIRE ATTENTION EN CAS DE FREINAGE DANS DES CONDITIONS DE FAIBLE ADHÉRENCE À FAIBLE VITESSE (PAR EXEMPLE, POUR FREINER SUR DES PLANCHERS DE GARAGE DALLÉS APRÈS AVOIR CONDUIT SUR DES ROUTES MOUILLÉES OU DANS DES SITUATIONS SIMILAIRES).

N.B.

LORS DE LA MISE EN CONTACT, LE VOYANT ABS S'ALLUME ET CLIGNOTE JUSQU'À ATTEINDRE UNE VITESSE DE 5 km (3.11 mph), PUIS IL S'ÉTEINT.

ATTENTION

L'ALLUMAGE FIXE OU LE CLIGNOTEMENT CONTINU DU VOYANT ABS INDIQUENT LA PRÉSENCE D'UNE ANOMALIE ET LA DÉSACTIVATION DE LA FONCTION ABS.

ATTENTION

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE, LE SYSTÈME ABS - MGCT EST DÉSACTIVÉ.



LE SYSTÈME ABS AGIT SUR LES ROUES AVANT ET ARRIÈRE SUR LA BASE DES INFORMATIONS DE ROTATION/BLOCAGE DES ROUES PROVENANT DES

ROUES PHONIQUES. IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS VEILLER À CE QUE LA ROUE PHONIQUE SOIT PROPRE, ET DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT QUE LA DISTANCE AVEC LE CAPTEUR SOIT CONSTANTE SUR LES 360 DEGRÉS. EN CAS DE DÉPOSE ET REPOSE DES ROUES, IL EST TRÈS IMPORTANT DE VÉRIFIER SI LA DISTANCE ENTRE LA ROUE PHONIQUE ET LE CAPTEUR CORRESPOND À CELLE PRÉVUE. POUR LE CONTRÔLE ET LE RÉGLAGE, S'ADRESSER À UN garage agréé Moto Guzzi.



SI LA MOTO EST ÉQUIPÉE DU SYSTÈME ABS, LES PLAQUETTES DE FREIN CONTENANT DES MATÉRIAUX DE FRICTION NON HOMOLOGUÉS NUISENT AU BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE, RÉDUISANT RADICALEMENT LA SÉCURITÉ DE CONDUITE.

N.B.

COMME LES CAPTEURS DU SYSTÈME RÉALISENT UNE LECTURE TRÈS PRÉCISE DES ROUES PHONIQUES, ILS PEUVENT GÉNÉRER UNE INDICATION DE VITESSE DE QUELQUES mph (km/h) SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE LORSQUE LA MOTOCYCLETTE EST ARRÊTÉE ET QUE LE MOTEUR TOURNE.

CE COMPORTEMENT EST À CONSIDÉRER COMME NORMAL ET N'INDIQUE EN AUCUN CAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.



SI LA DISTANCE D'UN OU DES DEUX CAPTEURS N'EST PAS COMPRISE DANS LES INTERVALLES INDIQUÉS CI-DESSOUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Caractéristiques techniques

Distance entre la roue phonique et le capteur avant

0,3 - 2,00 mm (0,012 - 0,079 in)

Distance entre la roue phonique et le capteur arrière

0,3 - 2,00 mm (0,012 - 0,079 in)

Système MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione) (02_39, 02_40, 02_41)

Le système MGCT est un dispositif d'aide à la conduite qui assiste le conducteur dans les manœuvres d'accélération dans le but d'augmenter la stabilité du véhicule, notamment sur des chaussées à faible adhérence ou en cas de dérapage de la roue arrière. Dans ces circonstances, le MGCT intervient automatiquement pour réduire la puissance débitée par le moteur de façon à ce que celle-ci s'adapte aux conditions d'adhérence, contribuant ainsi notablement à maintenir la stabilité du véhicule. Le conducteur est responsable de conduire le véhicule à la bonne vitesse selon les conditions atmosphériques, la surface de la route, la charge du motocycle et l'état des pneus, en laissant une marge de sécurité suffisante et sans jamais dépasser les limites physiques de tenue de route. Le MGCT ne peut cependant pas compenser les erreurs de jugement ou l'utilisation inappropriée de l'accélérateur dans les différentes situations.

ATTENTION



LE SYSTÈME MGCT N'EMPÊCHE PAS LES CHUTES EN VIRAGE.

UNE BRUSQUE ACCÉLÉRATION LORSQUE LE VÉHICULE EST INCLINÉ OU QUE LE GUIDON EST BRAQUÉ CRÉE UNE CONDITION D'INSTABILITÉ DIFFICILEMENT CONTRÔLABLE.

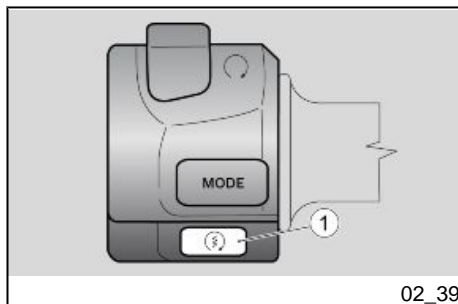
NE PAS ROULER VITE ET IMPRUEMMENT, LA TENUE DE ROUTE DU VÉHICULE EST SOUMISE À DES LOIS PHYSIQUES PARTICULIÈRES QUE MÊME LE SYSTÈME MGCT NE PEUT PAS ÉLIMINER.

AVERTISSEMENT

LE SYSTÈME MGCT EST BASÉ SUR LA RECONNAISSANCE DE LA DIFFÉRENCE DE VITESSE ENTRE LA ROUE AVANT ET LA ROUE ARRIÈRE. POUR QUE LE SYSTÈME SOIT PLEINEMENT EFFICACE DANS TOUTES LES CONDITIONS,

IL FAUT SUIVRE LA PROCÉDURE DE CALIBRAGE À CHAQUE REMPLACEMENT DES PNEUS (MÊME S'IL N'Y EN A QU'UN).

POUR RÉGLER LA CENTRALE, SUIVRE LA PROCÉDURE CI-DESSOUS.



- **BOUTON (1) (moteur en marche)** : pression longue pour activer/désactiver, pression courte pour changer de niveau (1 et 2).
- **ICÔNE (2)** : icône d'indication de fonctionnement.

Modes de fonctionnement :

- Éteint quand le véhicule est en marche : le système fonctionne correctement mais il est inactif (condition normale).

- Clignotant rapidement quand le véhicule est en marche : le système fonctionne correctement et il est actif (condition de faible adhérence et intervention de la réduction de puissance du moteur). Dans ce cas-là, il est recommandé d'agir avec beaucoup de précaution car la limite d'adhérence a été dépassée. Remettre le véhicule dans des conditions de sécurité en réduisant doucement l'accélération.

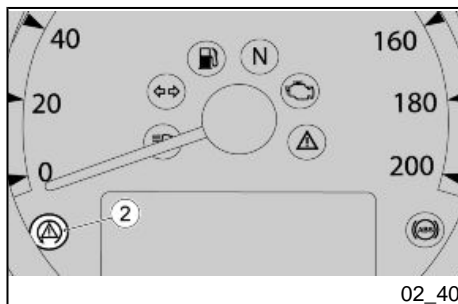
- Allumé fixe lorsque le véhicule est en marche : le système est désactivé et il n'interviendra donc pas en cas de perte d'adhérence.

- Si on a délibérément désactivé le système (pression longue du bouton d'activation/désactivation (1) lorsque le moteur était en marche), il est recommandé de réactiver le système dès que possible.
- Si la désactivation N'A PAS été délibérée, le MGCT est tombé en panne : dans ce cas, il faut se rendre à un Point d'assistance agréé pour réaliser le diagnostic et la réactivation du système.

Pour garantir la sécurité maximale du véhicule, il est donc conseillé de maintenir le système activé. Sa désactivation pourrait être nécessaire seulement en cas de départ sur des chaussées à très faible adhérence (boue, neige, graviers) quand le déclenchement du MGCT pourrait en fait immobiliser le véhicule.

Description des niveaux MGCT

Le système MGCT possède deux niveaux de réglage (1 et 2) :



- « 1 » Adapté lorsque les conditions d'utilisation et d'adhérence sont normales. Le système intervient moins par rapport au niveau « 2 ».

- « 2 » Adapté lorsque les conditions d'adhérence sont précaires, la chaussée mouillée, la route glissante ou particulièrement sale. Le système intervient plus par rapport au niveau « 1 ».

ATTENTION

IL EST UNIQUEMENT POSSIBLE DE MODIFIER L'ÉTAT DU SYSTÈME MGCT QUAND LE VÉHICULE EST ALLUMÉ.

N.B.

AU DÉMARRAGE DU VÉHICULE, LE VOYANT MGCT CLIGNOTE AVEC LA MÊME FRÉQUENCE QUE LE VOYANT ABS POUR INDIQUER UNE PHASE DE DIAGNOSTIC DU SYSTÈME. EN L'ABSENCE D'ERREURS, LES DEUX VOYANTS S'ÉTEINDRONT SIMULTANÉMENT AU DÉPASSEMENT DE 5 km/h (3.11 mph).

EN L'ABSENCE DE CLIGNOTEMENT AU DÉMARRAGE, LE SYSTÈME POURRAIT NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT. SE RENDRE À UN POINT D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

AVERTISSEMENT



À CHAQUE MISE EN ROUTE, LE SYSTÈME MGCT SE RECONNECTE SUR LE DERNIER NIVEAU PROGRAMMÉ.

SI LE SYSTÈME MGCT A ÉTÉ DÉSACTIVÉ PAR L'UTILISATEUR, IL RESTERA DANS CET ÉTAT SEULEMENT SI LE VÉHICULE EST ÉTEINT AU MOYEN DU COMMUTATEUR D'ARRÊT DU MOTEUR (RUN-OFF). À LA COMMUTATION SUCCESSIVE DE LA CLÉ, LE SYSTÈME MGCT SE RECONNECTE AUTOMATIQUEMENT SUR LE NIVEAU PROGRAMMÉ AVANT LA DÉCONNEXION.

ATTENTION

IL FAUT SOULIGNER QUE LES SYSTÈMES D'AIDE À LA CONDUITE NE SONT PAS CAPABLES DE MODIFIER LES LIMITES PHYSIQUES D'ADHÉRENCE, NE SE SUBSTITUANT DONC PAS À UNE GESTION CORRECTE DE LA PUISSANCE, QUE CE SOIT EN LIGNE DROITE OU DANS UN VIRAGE. IL EST DONC RECOMMANDÉ DE TOUJOURS UTILISER LE VÉHICULE AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION ET DANS LE RESPECT DE LA LOI.

N.B.

SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES, LES RAILS ET/OU LES JOINTS DE CHAUSSEE, DE COURTES ACTIVATIONS DU SYSTÈME MGCT PEUVENT SE PRODUIRE. CE COMPORTEMENT FAIT PARTIE DES CONDITIONS NORMALES DE FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

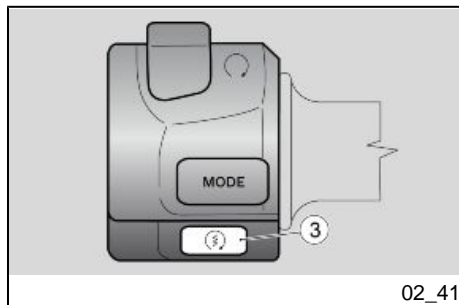
ATTENTION

UN MAUVAIS ÉTAT D'ENTRETIEN DES PNEUS (PRESSION TROP FAIBLE OU PNEU DÉGONFLÉ/ÉTAT D'USURE) PEUT CAUSER UN FONCTIONNEMENT ANORMAL DU SYSTÈME MGCT.

EN CAS D'ACTIVATIONS RÉPÉTÉES DU SYSTÈME MGCT, MÊME SUR DES CHAUSSÉES À BONNE ADHÉRENCE OU SUITE À DE PETITES ACCÉLÉRATIONS, IL FAUT D'ABORD VÉRIFIER L'ÉTAT D'USURE ET/OU LE GONFLAGE DES PNEUS. SI LE PROBLÈME PERSISTE, DÉSACTIVER LE SYSTÈME MGCT ET S'ADRESSER À UN POINT D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

ATTENTION

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE, LE SYSTÈME ABS - MGCT EST DÉSACTIVÉ.



PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU SYSTÈME MGCT

Pour garantir l'efficacité du système MGCT suite au remplacement d'un ou des deux pneus ou en cas d'usure importante d'un ou des deux pneus, entraînant un comportement non conforme du MGCT, il faut mener une procédure de calibrage du système sur un tronçon de route droit et plat de la façon suivante.

Avant de procéder au calibrage du système MGCT vérifier la pression des pneus.

- Laisser tourner le moteur au ralenti pendant au moins 5 secondes.
- Vérifier si le système MGCT est activé au niveau 1 ou 2. Dans le cas contraire, l'activer.
- Tirer sur le levier d'embrayage et appuyer simultanément sur le bouton de démarrage (3) pendant au moins 5 secondes. L'activation de la procédure sera confirmée par l'allumage du voyant MGCT (2) qui clignotera rapidement.
- Rouler à une vitesse constante de 30 km/h (18.64 mph) avec la deuxième embrayée et rouler ainsi pendant au moins 8 secondes.
- La fin de la procédure sera indiquée par l'extinction du voyant MGCT (2). Le système MGCT est alors activé.
- Une fois la procédure terminée, il faut commuter la clé de contact sur (OFF) et attendre au moins 60 secondes avant de pouvoir à nouveau commuter sur (ON).
- Si la procédure n'est pas terminée dans un délai de 2 minutes, le voyant MGCT (2) restera allumé en mode fixe et le système MGCT restera alors désactivé jusqu'à la commutation sur (OFF).
- Pour réactiver le système MGCT, il faudra donc commuter à nouveau sur (ON). Il faudra toutefois répéter la procédure jusqu'à obtenir un résultat positif.

ATTENTION

EN CAS DE BESOIN, S'ADRESSER À UN POINT D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

Caractéristiques techniques

Distance entre la roue phonique et le capteur avant

0,3 - 2,00 mm (0,012 - 0,079 in)

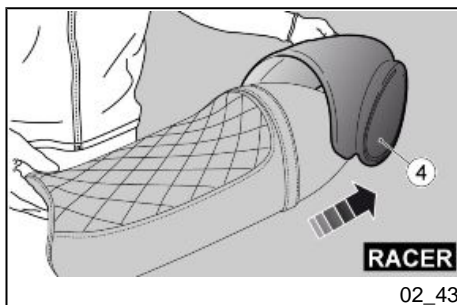
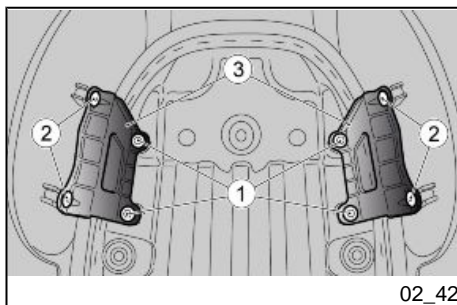
Distance entre la roue phonique et le capteur arrière

0,3 - 2,00 mm (0,012 - 0,079 in)

La selle (02_42, 02_43)**(RACER)**

Le véhicule est équipé d'une selle à deux places et d'une sangle pour le passager.
 Pour utiliser la place du passager, procéder de la façon suivante:

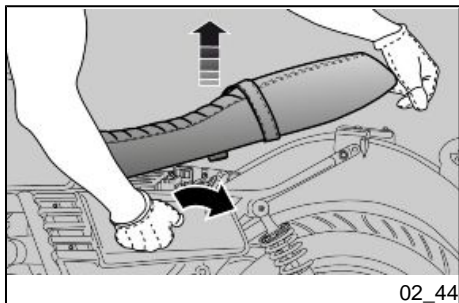
- Enlever la selle
- Dévisser et enlever les quatre vis (1)
- Dévisser et enlever les quatre vis (2)
- Retirer les deux supports (3)



- Retirer le couvercle de selle (4)

AVERTISSEMENT

AVANT DE BAISSER ET DE BLOQUER LA SELLE, S'ASSURER QUE LE COUVERCLE DE SELLE EST CORRECTEMENT FIXÉ

**Ouverture de la selle (02_44)**

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Introduire la clé dans la serrure de la selle.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre en appuyant légèrement sur le centre de l'assise arrière de la selle pour faciliter le décrochage du goujon, soulever et extraire la selle par l'arrière.

ATTENTION

AVANT D'ABAISSE ET DE BLOQUER LA SELLE, VÉRIFIER DE NE PAS AVOIR OUBLIÉ LA CLÉ DE CONTACT DANS UNE POSITION INADÉQUATE SOUS LA SELLE.

Pour bloquer la selle :

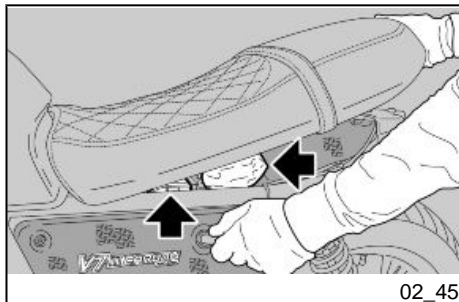
- Mettre la partie avant de la selle dans son logement et abaisser la partie arrière.
- Appuyer sur la partie arrière, en faisant déclencher la serrure.



AVANT DE COMMENCER À CONDUIRE, VÉRIFIER SI LA SELLE EST BLOQUÉE CORRECTEMENT..

Protection de selle (02_45, 02_46)

(SELON LA VERSION)



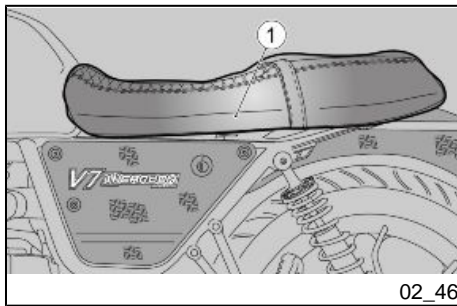
ATTENTION

AVANT D'ABAISSE ET DE VERROUILLER LA SELLE, VÉRIFIER SI LA HOUSSE DE SELLE N'OBSTRUE PAS LES PRISES D'AIR DU BÔITIER DE FILTRE.



LA SELLE EST FABRIQUÉE AVEC DES MATÉRIAUX DE HAUTE QUALITÉ. POUR CETTE RAISON, EN CAS DE MAUVAIS TEMPS OU DE LAVAGE DE LA MOTO, IL FAUT LA PROTÉGER PAR UNE PROTECTION DE SELLE APPROPRIÉE (1).

LORSQUE LA SELLE EST COUVERTE PAR LA PROTECTION, ELLE EST TRÈS GLISSANTE. IL FAUT DONC AGIR AVEC PRÉCAUTION.



- Déposer la selle.
- Retirer la protection de selle (1) de la housse.
- Ranger la housse dans une position appropriée sous la selle.
- Envelopper la selle avec la protection (1) qui reste reliée au cadre.
- Remonter la selle couverte par la protection (1).

Après utilisation :

- Déposer la selle.
- Retirer la selle de la protection de selle (1) et la placer dans une zone sèche.
- Introduire la protection de selle (1) dans la housse.
- Remonter la selle.

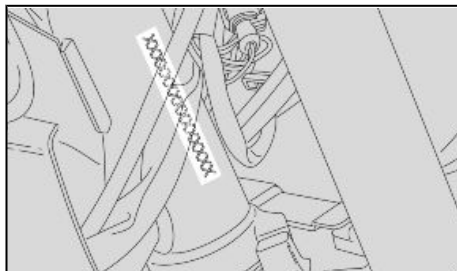
L'identification (02_47, 02_48)

Il convient d'inscrire les numéros de cadre et de moteur dans l'espace réservé à cette fin dans ce livret. Le numéro de cadre peut être utilisé pour l'acquisition de pièces de rechange.

ATTENTION



LA MODIFICATION DES CODES D'IDENTIFICATION REPRÉSENTE UNE INFRACTION QUI PEUT ÊTRE PUNIE AVEC DES GRAVES ACCUSATIONS CRIMINELLES. PAR AILLEURS, LA GARANTIE LIMITÉE POUR DE NOUVEAUX VÉHICULES SERA ANNULÉE SI LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN) A ÉTÉ MODIFIÉ OU NE PEUT PAS ÊTRE RAPIDEMENT DÉTERMINÉ.

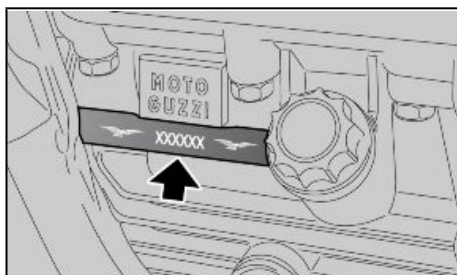


02_47

NUMÉRO DE CADRE

Le numéro de cadre est estampillé sur le tube de direction, côté droit.

Cadre n°.....



02_48

NUMÉRO DE MOTEUR

Le numéro de moteur est estampillé sur le côté gauche, près du bouchon de contrôle du niveau d'huile moteur.

Moteur n°.....

V7 III



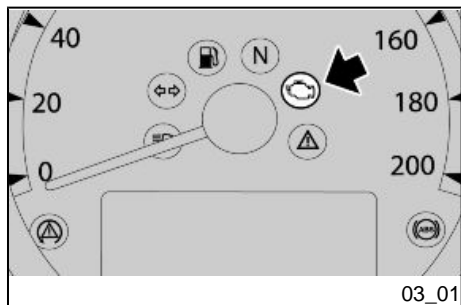
Chap. 03
L'utilisation

Contrôles (03_01)

ATTENTION

AVANT DE PARTIR, EFFECTUER TOUJOURS UN CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE DU VÉHICULE, AFIN D'OBTENIR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SÛR. LE MANQUE D'EXÉCUTION DE CES OPÉRATIONS PEUT PROVOQUER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU DES DOMMAGES GRAVES AU VÉHICULE. NE PAS HÉSITER À S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi, SI ON NE COMPREND PAS LE FONCTIONNEMENT DE CERTAINES COMMANDES OU SI DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT SONT RENCONTRÉES OU SUSPECTÉES. LE TEMPS NÉCESSAIRE À UNE VÉRIFICATION EST INSIGNIFIANT ET LA SÉCURITÉ QUI EN DÉCOULE EST CONSIDÉRABLE.

Ce véhicule est conçu pour identifier en temps réel d'éventuelles anomalies de fonctionnement, mémorisées par le boîtier électronique.



Chaque fois que le commutateur d'allumage est placé sur « KEY ON », le voyant MI s'allume pendant environ deux secondes.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

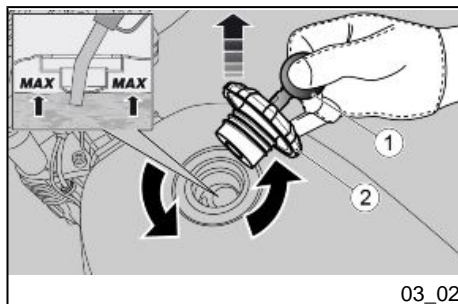
Freins à disque avant et arrière	Contrôler le fonctionnement, la course à vide des leviers de commande, le niveau de liquide et l'absence de fuites. Vérifier l'usure des plaquettes. Au besoin, faire l'appoint de liquide de frein.
Accélérateur	Contrôler qu'il fonctionne doucement et qu'on puisse l'ouvrir et le fermer complètement, dans toutes les positions de la direction. Régler et/ou lubrifier, si nécessaire.
Huile moteur	Contrôler et/ou remplir au besoin.
Roues/pneus	Contrôler l'état des surfaces des pneus, la pression de gonflage, l'usure et l'absence de dommages. Retirer des sculptures de la bande de roulement les éventuels corps étrangers encastrés.
Leviers de frein	Contrôler qu'ils fonctionnent doucement. Lubrifier les articulations et régler la course au besoin.
Levier d'embrayage	Contrôler le fonctionnement correct et la course à vide. Vérifier l'état du câble sur le guidon et sur le moteur. Remplacer le câble s'il

est détérioré. Lubrifier les articulations au besoin.

Direction	Vérifier si la rotation est homogène et fluide, sans jeux ni desserrages.
Béquille latérale	Contrôler son glissement et vérifier si la tension des ressorts la ramène en position normale. Lubrifier les joints et les articulations si nécessaire.
Éléments de fixation	Vérifier le bon serrage des éléments de fixation. Le cas échéant, régler ou serrer.
Réservoir de carburant	Contrôler le niveau et ravitailler si nécessaire. Contrôler les éventuelles fuites ou occlusions dans le circuit. Contrôler la bonne fermeture du bouchon de carburant.
Commutateur d'arrêt du moteur (ON - OFF)	Contrôler le bon fonctionnement.
Feux, voyants, klaxon, interrupteurs du feu stop arrière et dispositifs électriques	Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs sonores et visuels. Remplacer les ampoules ou intervenir en cas de panne.
Huile de transmission - Guzzi	Contrôler. S'il faut faire l'appoint, s'adresser à un garage agréé Moto Guzzi .

Roues phoniques

Vérifier si les roues phoniques sont parfaitement propres et en bon état.



Ravitaillements (03_02, 03_03)

Pour le ravitaillement en carburant :

- Insérer la clé (1) dans la serrure du bouchon du réservoir (2).
- Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis dévisser et retirer le bouchon d'essence.
- Ravitailler.

ATTENTION



IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER DE L'ESSENCE AVEC UNE TENEUR MAXIMALE EN BIOÉTHANOL DE 10 % (E10).

NE PAS UTILISER D'ESSENCE AVEC UNE TENEUR EN ÉTHANOL SUPÉRIEURE À 10 %. CETTE UTILISATION PEUT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DU SYSTÈME D'ALIMENTATION ET/OU NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.

ATTENTION



NE PAS AJOUTER D'ADDITIFS OU D'AUTRES SUBSTANCES AU CARBURANT.

SI ON UTILISE UN ENTONNOIR, S'ASSURER QU'IL EST PARFAITEMENT PROPRE.

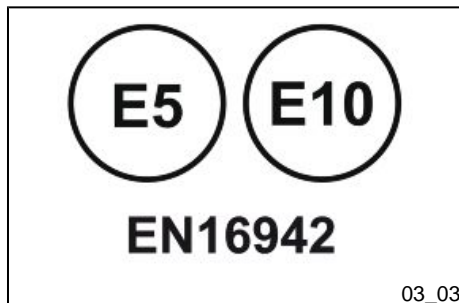


QUAND ON MET DE L'ESSENCE DANS LE VÉHICULE, ATTENTION À NE PAS EN FAIRE COULER EN DEHORS CAR CELA POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX CHOSSES ET/OU AUX PERSONNES ET ENTRAÎNER UN RISQUE D'INCENDIE.

PENDANT LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT, ÉVITER D'UTILISER DES DISPOSITIFS ÉLECTRONIQUES ET/OU DES TÉLÉPHONES PORTABLES QUI, À CAUSE DES VAPEURS D'ESSENCE, POURRAIENT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX BIENS ET/OU AUX PERSONNES.

N.B.

L'INDICATION DU NIVEAU DE CARBURANT PEUT CHANGER EN FONCTION DE L'INCLINAISON DE LA MOTO, LORSQUE CELLE-CI EST PLACÉE SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE OU EN MARCHÉ.



La norme européenne EN16942 prescrit l'identification de la compatibilité des véhicules au type de carburant, à l'aide du symbole graphique pour l'information aux consommateurs. Les symboles indiqués ci-dessous facilitent la reconnaissance du type de carburant correct à employer sur le véhicule. Avant le ravitaillement, vérifiez les symboles placés à proximité de la goulotte et les comparer avec le symbole indiqué sur la pompe de remplissage.

E5: essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 5 %.

E10: essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 10 %.

L'étiquette sur chaque distributeur de la pompe indique une seule valeur ; si par exemple elle indique E5, cela signifie que l'essence distribuée est sans plomb, avec un pourcentage d'éthanol de 5 %.

Par contre, l'étiquette sur le véhicule peut indiquer plusieurs valeurs. Si, par exemple, elle indique les deux valeurs E5 et E10 cela veut dire que le véhicule est compatible avec des essences contenant jusqu'à un pourcentage maximal d'éthanol

de 10 %, le client peut donc ravitailler le véhicule depuis un distributeur avec l'indication E5 ou E10 (mais non pas d'un distributeur avec l'indication E85).

Après le ravitaillement :

- Le bouchon (2) ne peut être refermé que si la clé (1) est insérée.
- Introduire la clé (1) et visser le bouchon (2) jusqu'à ce qu'on perçoive le "clic".
- Tourner la clé (1) dans le sens des aiguilles d'une montre et l'extraire.



S'ASSURER QUE LE BOUCHON EST CORRECTEMENT FERMÉ.

Caractéristiques techniques

Réservoir de carburant (réserve incluse)

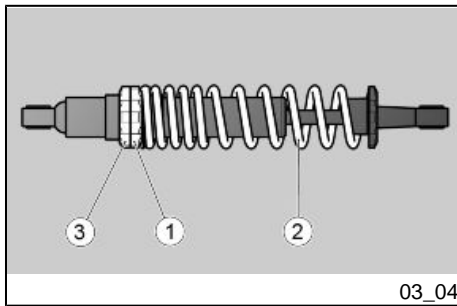
21 l (4.62 UK gal ; 5.55 US gal)

Réserve du réservoir de carburant

4 l (0.88 UK gal ; 1.06 US gal)

Réglage amortisseurs arrière (03_04, 03_05)

(AMORTISSEUR STANDARD)



L'amortisseur est équipé d'une bague de réglage (1) pour le réglage de la précharge du ressort (2) et d'une bague de serrage (3).

N.B.

IL EST POSSIBLE DE VARIER LA PRÉCHARGE DES AMORTISSEURS EN FONCTION DE LA CHARGE SUR LE VÉHICULE (PASSAGER OU CHARGE LOURDE).

ATTENTION

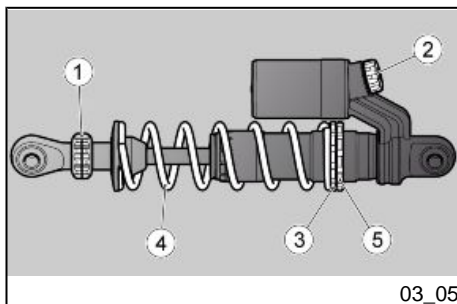
NE PAS FORCER LA ROTATION DE LA BAGUE DE RÉGLAGE (1) ET DE LA BAGUE DE SERRAGE (3) AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS POUR ÉVITER DES DÉGÂTS.

- Dévisser la bague de serrage (3).
- Agir sur la bague de réglage (1) pour régler la précharge du ressort de l'amortisseur (2).
- Visser pour augmenter la précharge et dévisser pour la diminuer.
- Une fois le réglage effectué, serrer la bague (3) avec les deux clés à ergot.

ATTENTION

POUR OBTENIR UNE BONNE STABILITÉ DU VÉHICULE, TOUJOURS VEILLER À CE QUE LES DEUX AMORTISSEURS SOIENT RÉGLÉS DANS LA MÊME POSITION. EN CAS DE BESOIN, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

(AMORTISSEUR RACE)



L'amortisseur est équipé d'un dispositif de réglage pour régler le freinage en détente (1), d'un dispositif de réglage pour régler le frein hydraulique en compression (2) et d'une bague de réglage (3) et d'une bague de serrage (5) pour régler la précharge du ressort (4).

N.B.

IL EST POSSIBLE DE VARIER LA PRÉCHARGE DES AMORTISSEURS EN FONCTION DE LA CHARGE SUR LE VÉHICULE (PASSAGER OU CHARGE LOURDE).

ATTENTION

CONTRÔLER ET ÉVENTUELLEMENT RÉGLER L'AMORTISSEUR ARRIÈRE.

LA CONFIGURATION STANDARD DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE EST RÉGLÉE DE FAÇON À SATISFAIRE À LA CONDITION DE CONDUITE TOURISTIQUE.

IL EST TOUTEFOIS POSSIBLE D'EFFECTUER UN RÉGLAGE PERSONNALISÉ, EN FONCTION DE L'UTILISATION DU VÉHICULE.

AMORTISSEUR ARRIÈRE - RÉGLAGE

	PILOTE UNIQUEMENT (RÉGLAGE STANDARD)	PILOTE + PASSAGER
Longueur du ressort en précharge	179 mm (7,04 in)	169 mm (6,65 in)
Régulateur de compression	15 crans (à partir de la position complètement fermée)	15 crans (à partir de la position complètement fermée)
Régulateur de détente	18 crans (à partir de la position complètement fermée)	18 crans (à partir de la position complètement fermée)

	PILOTE UNIQUEMENT (RÉGLAGE STANDARD)	PILOTE + PASSAGER
Régulateur de la précharge du ressort	10 tours dans le sens des aiguilles d'une montre (à partir de la position complètement ouverte)	5 tours dans le sens des aiguilles d'une montre (depuis le réglage pilote seul)

Précontrainte du ressort

Lorsqu'on règle la précharge du ressort, on va déplacer le logement du ressort. Ce réglage permet de réduire ou d'augmenter la rigidité du ressort et donc de baisser ou de relever la hauteur de la partie arrière du véhicule. La précharge du ressort est un réglage fondamental pour la fonction exercée par les amortisseurs arrière. Si le ressort n'est pas correctement réglé en précharge, aucun autre réglage ne permettra de rendre les amortisseurs performants.

Réglage du ressort en précontrainte

À l'aide d'une clé à ergot, dévisser la bague de serrage (5). Agir sur la bague de réglage (3) pour régler la précharge du ressort. Tourner la bague (3) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la précharge.

Frein hydraulique en compression

Le frein hydraulique en compression contrôle l'absorption d'énergie quand l'amortisseur est comprimé. En d'autres mots, le frein hydraulique en compression règle "la facilité" de compression du ressort quand la roue arrière est chargée ou subit un choc.

Réglage du frein hydraulique en compression

Pour régler le frein hydraulique en compression, il faut tourner le régulateur (2) situé sur le réservoir du gaz. Tourner la bague dans le sens des aiguilles d'une montre pour

augmenter le frein hydraulique en compression ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le frein hydraulique en compression.

Freinage en détente

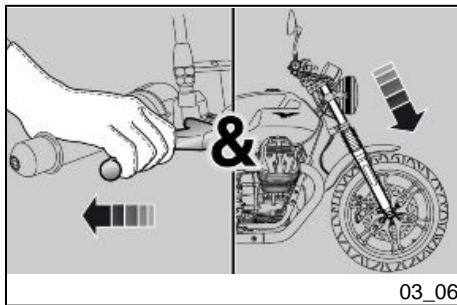
Le freinage en détente permet de contrôler l'absorption d'énergie quand l'amortisseur est en détente. En d'autres mots, le freinage en détente permet de régler la vitesse à laquelle l'amortisseur revient en position après avoir s'être comprimé.

Réglage du freinage en détente

Pour régler le freinage en détente, il faut tourner le régulateur (1) situé sur la partie inférieure de l'amortisseur. Tourner la bague dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le freinage en détente et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le freinage en détente.

ATTENTION

POUR OBTENIR UNE BONNE STABILITÉ DU VÉHICULE, TOUJOURS VEILLER À CE QUE LES DEUX AMORTISSEURS SOIENT RÉGLÉS DANS LA MÊME POSITION. EN CAS DE BESOIN, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



03_06

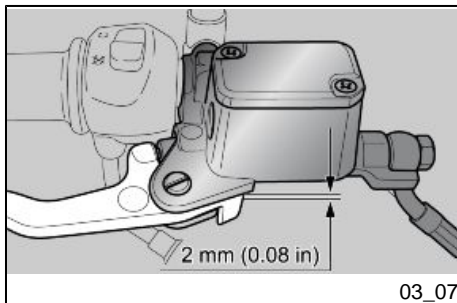
Vérification de la fourche avant (03_06)

Après avoir actionné le levier de frein avant, appuyer à plusieurs reprises sur le guidon pour enfoncer la fourche. La course doit être souple et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les jambes de fourche.

Contrôler le serrage de tous les organes et le fonctionnement des articulations des suspensions avant et arrière.

ATTENTION

POUR VIDANGER L'HUILE DE LA FOURCHE AVANT AVEC PARE-HUILES, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



03_07

Réglage levier de frein avant (03_07)

Il est possible de vérifier la distance du jeu entre l'extrémité du levier de frein et le maître-cylindre, au point indiqué sur la photo.

La distance du jeu doit être de 2 mm (0.08 in).

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DU LEVIER DE FREIN AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Réglage pédale de frein arrière

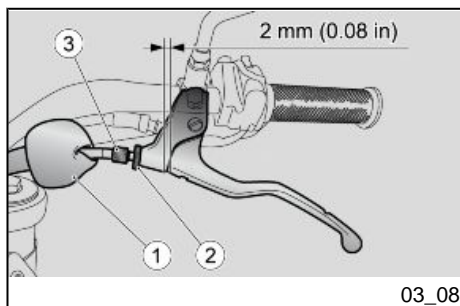
ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Réglage levier d'embrayage (03_08, 03_09)

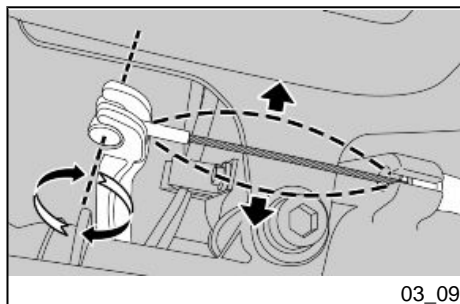
Régler l'embrayage lorsque le moteur s'arrête ou que le véhicule tend à avancer avec le levier d'embrayage actionné et le rapport engagé, ou si l'embrayage « glisse », en provoquant un retard de l'accélération par rapport au régime moteur.

- Afin de maintenir une tension correcte et un fonctionnement optimal de l'embrayage, il faut contrôler et éventuellement tendre le câble :
- Utilisation urbaine tous les 1 000 km (621,37 mi)
- Utilisation extra-urbaine tous les 5 000 km (3 106,86 mi)
- Dans tous les cas, chaque fois que le débranchement de l'embrayage avancé par rapport au réglage standard d'usine est détecté.



Pour régler, suivre la procédure ci-dessous:

- Enlever le couvercle de protection (1).
- Desserrer la bague (2).
- Tourner la vis de réglage (3) jusqu'à ce que la course à vide, avec le guidon droit, au niveau de la butée fixe sur le guidon soit de 2 mm (0,08 in).
- Pousser le levier d'embrayage situé sur le carter de boîte de vitesses vers la roue arrière.
- Pousser le levier d'embrayage situé sur le carter de boîte de vitesses dans le sens opposé (par rapport au point 4) et vérifier si le câble n'est pas tendu.
- Contrôler si la cosse tourne librement sur son axe, par rapport au levier d'embrayage, lors de l'opération précédente.
- Serrer la bague (2) en maintenant bloquée la vis de réglage (3).
- Remonter le couvercle de protection (1).
- Si à la suite du réglage indiqué au point 3, il n'est pas possible de constater la condition du point 6, s'adresser à **concessionnaire officiel Moto Guzzi** pour la vérification du bon fonctionnement de la commande d'embrayage.
- Si la course de la vis de réglage (3) n'est pas suffisante pour garantir le jeu requis, s'adresser à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



Réglage pédale de la boîte de vitesses

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DU LEVIER DE VITESSE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Rodage

Le rodage est essentiel pour garantir une durée de vie satisfaisante du véhicule. Durant les 1 500 premiers km (932,06 mi), suivre les indications ci-dessous pour garantir les performances et la fiabilité du véhicule :

- Éviter les départs à pleine puissance et les accélérations brusques.
- Éviter de dépasser 4 500 tr/min (rpm).
- Éviter les freinages violents et prolongés.
- Éviter les trajets à vitesse élevée et constante ; il vaut mieux rouler en variant la vitesse, en alternant des accélérations et des décélérations fréquentes et modérées.
- Conduire avec prudence pour se familiariser graduellement avec la moto, en augmentant progressivement le régime moteur.

ATTENTION

CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UN EMBRAYAGE MONODISQUE À SEC. DANS CERTAINES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT, IL SE POURRAIT QUE CE DERNIER ÉMETTE UNE LÉGÈRE ODEUR CARACTÉRISTIQUE. IL S'AGIT D'UN PHÉNOMÈNE TOUT À FAIT NORMAL ET NON D'UN SYMPTÔME DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT.

ATTENTION

UNIQUEMENT APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA RÉVISION DE FIN DE RODAGE, IL EST POSSIBLE D'OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DU VÉHICULE.



AU KILOMÉTRAGE PRÉVU, FAIRE EXÉCUTER LES CONTRÔLES INDIQUÉS DANS LE « TABLEAU DU PROGRAMME D'ENTRETIEN » PAR UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi, AFIN D'ÉVITER DE SE BLESSER, DE BLESSER LES AUTRES ET/OU D'ENDOMMAGER LE VÉHICULE.

Demarrage du moteur (03_10, 03_11)

Ce véhicule doit être utilisé avec précaution, prudence et respect.



LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, SUBSTANCE EXTRÊMEMENT NOCIVE SI INHALÉE PAR L'ORGANISME.

ÉVITER DE DÉMARRER LE MOTEUR DANS DES ESPACES FERMÉS OU INSUFFISAMMENT VENTILÉS.

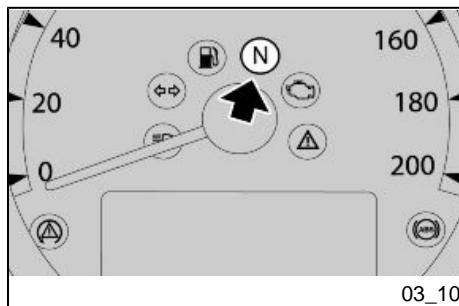


L'INOBSERVANCE DE CETTE RECOMMANDATION POURRAIT COMPORTER UNE PERTE DE CONNAISSANCE ET MÊME LA MORT PAR ASPHYXIE.

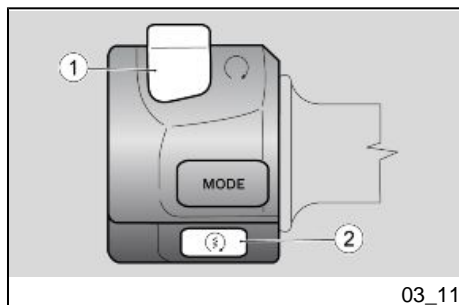
ATTENTION

LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST ABAISSÉE, LE MOTEUR NE PEUT ÊTRE DÉMARRÉ QUE SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT. DANS CE CAS, SI L'ON ESSAIE DE PASSER UNE VITESSE, LE MOTEUR S'ÉTEINT.

LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST SOULEVÉE, IL EST POSSIBLE DE DÉMARRER LE MOTEUR SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT OU SI UN RAPPORT EST ENGAGÉ ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



03_10



03_11

- Monter sur la moto en adoptant la bonne position de conduite.
- Vérifier si la béquille latérale est complètement repliée.
- Actionner le frein avant ou arrière (ou les deux).
- Actionner le levier d'embrayage et vérifier si la boîte de vitesses est au point mort. Si la boîte de vitesses est au point mort, la lumière « N » de couleur verte sera alors allumée.
- Appuyer sur le commutateur d'arrêt du moteur (1) et mettre la clé de contact sur « ON ».
- Appuyer une seule fois sur le bouton de démarrage (2).

Par la suite :

- Tous les voyants et le rétroéclairage s'allumeront sur le tableau de bord pendant 3 secondes.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.



NE PAS EFFECTUER DE DÉPARTS BRUSQUES LORSQUE LE MOTEUR EST FROID. POUR LIMITER L'ÉMISSION DES SUBSTANCES POLLUANTES DANS L'AIR ET LA CONSOMMATION DE CARBURANT, IL EST CONSEILLÉ DE CHAUFFER LE MOTEUR EN ROULANT À FAIBLE VITESSE AU COURS DES PREMIERS KILOMÈTRES.

Départ / conduite (03_12, 03_13, 03_14)

ATTENTION

LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE D'INJECTION DE CETTE MOTO A POUR FONCTION D'OBTENIR UN ÉQUILIBRE ÉLECTRIQUE OPTIMAL, EN CONTRÔLANT LA

HAUSSE TEMPORAIRE DU RÉGIME DU RALENTI; LES VARIATIONS QUI SE VÉRIFIERONT DEVRONT DONC ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME NORMALES.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.

AVERTISSEMENT

EN CAS D'ARRÊT ACCIDENTEL DE LA MOTO, L'UNITÉ DE COMMANDE PERMETTRA DE LA REDÉMARRER DANS LES 5 PROCHAINES SECONDES. UNE FOIS CE TEMPS ÉCOULÉ, L'UNITÉ DE COMMANDE EMPÊCHERA LE DÉMARRAGE PENDANT 3 SECONDES, APRÈS LESQUELLES IL SERA À NOUVEAU POSSIBLE DE DÉMARRER LA MOTO.

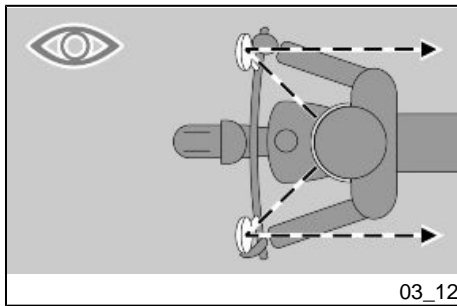
ATTENTION

SI ON VOYAGE SANS PASSAGER, S'ASSURER QUE LES REPOSE-PIEDS SONT REPLIÉS.

ATTENTION

EN CAS DE CONDUITE AVEC PASSAGER, INSTRUIRE LA PERSONNE TRANSPORTÉE DE FAÇON À CE QU'ELLE NE POSE PAS DE DIFFICULTÉS DURANT LES MANŒUVRES.

AVANT DE PARTIR, VÉRIFIER SI LA BÉQUILLE EST COMPLÈTEMENT RENTRÉE.



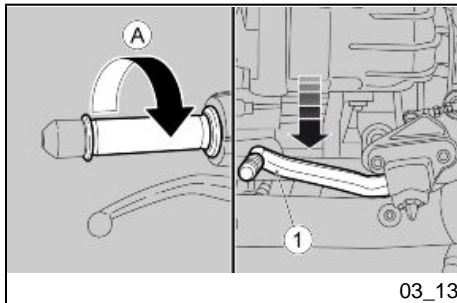
Pour le démarrage :

- Allumer le moteur.
- Régler l'inclinaison des rétroviseurs pour s'assurer une bonne visibilité.

ATTENTION



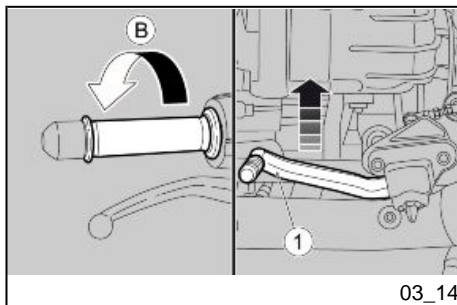
LE VÉHICULE ARRÊTÉ, SE FAMILIARISER À L'UTILISATION DES RÉTROVISEURS. LA SURFACE RÉFLÉCHISSANTE EST CONVEXE, C'EST POURQUOI LES OBJETS SEMBLENT PLUS ÉLOIGNÉS QU'ILS NE LE SONT RÉELLEMENT. CES RÉTROVISEURS OFFRENT UNE VISION GRAND-ANGLE ET SEULE L'EXPÉRIENCE PERMET D'ESTIMER LA DISTANCE DES VÉHICULES QUI SUIVENT.



- Avec la poignée d'accélérateur fermée (Pos. A) et le moteur au ralenti, actionner le levier d'embrayage.
- Pousser vers le bas le levier de vitesses (1) pour sélectionner la première vitesse.
- Relâcher le levier d'embrayage (actionné au démarrage).

ATTENTION

LORS DE L'ARRÊT DU VÉHICULE, NE PAS RELÂCHER L'EMBRAYAGE TROP RAPIDEMENT OU TROP BRUSQUEMENT CAR CECI POURRAIT CAUSER L'ARRÊT DU MOTEUR OU LE CABRAGE ACCIDENTEL DU VÉHICULE. POUR LES MÊMES RAISONS, NE PAS ACCÉLÉRER BRUSQUEMENT LORSQU'ON RELÂCHE L'EMBRAYAGE.



- Relâcher lentement le levier d'embrayage et en même temps accélérer en tournant doucement la poignée d'accélérateur (Pos. B).

Le véhicule commencera à avancer.

- Durant les premiers kilomètres du parcours, rouler à vitesse réduite pour réchauffer le moteur.
- Augmenter la vitesse en tournant graduellement la poignée d'accélérateur, sans dépasser le régime moteur conseillé.



ENGAGER LE RAPPORT CORRECT ET ROULER À LA VITESSE APPROPRIÉE EN FONCTION DES CONDITIONS EXISTANTES.

NE PAS ACTIONNER BRUSQUEMENT LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner le levier d'embrayage, soulever le levier de vitesses (1), relâcher le levier d'embrayage et accélérer.
- Répéter les deux dernières opérations et passer aux vitesses supérieures.



IL EST RECOMMANDÉ DE RÉTROGRADER DANS LES CAS SUIVANTS :

- Dans les trajets en pente et dans les freinages, pour augmenter la force de freinage en utilisant la compression du moteur.
- Dans les trajets en côte, quand la vitesse passée n'est pas adaptée à l'allure (vitesse élevée, allure modérée) et le régime moteur descend.

ATTENTION

RÉTROGRADER D'UNE VITESSE À LA FOIS : LE PASSAGE À LA VITESSE INFÉRIEURE EN RÉTROGRADANT PLUSIEURS RAPPORTS POURRAIT CAUSER

LE SURRÉGIME DU MOTEUR, C'EST-À-DIRE ENTRAÎNER LE DÉPASSEMENT DU RÉGIME MOTEUR MAXIMUM ADMISSIBLE.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A).
- Si nécessaire, actionner modérément les leviers de frein et ralentir l'allure du véhicule.
- Actionner le levier d'embrayage et abaisser le levier de vitesses (1) pour passer une vitesse inférieure.
- Si les leviers de frein sont actionnés, les relâcher.
- Relâcher le levier d'embrayage et accélérer modérément.



POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE DE L'EMBRAYAGE, NE PAS LAISSER LE MOTEUR TOURNER TROP LONGTEMPS LORSQUE LE VÉHICULE EST ARRÊTÉ, QU'UNE VITESSE EST ENGAGÉE ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



LE FAIT D'ACTIONNER SEULEMENT LE FREIN AVANT OU LE FREIN ARRIÈRE RÉDUIT CONSIDÉRABLEMENT LA FORCE DE FREINAGE DU VÉHICULE.

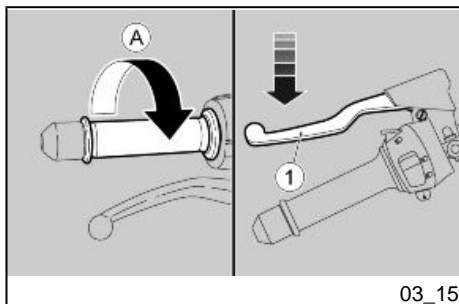
DANS LE CAS D'UN ARRÊT EN PENTE, DÉCÉLÉRER COMPLÈTEMENT ET UTILISER UNIQUEMENT LES FREINS POUR MAINTENIR LE VÉHICULE À L'ARRÊT.

LE FAIT D'UTILISER LE MOTEUR POUR MAINTENIR LA MOTO À L'ARRÊT POURRAIT SURCHAUFFER L'EMBRAYAGE. LE FAIT DE FREINER LONGTEMPS EN DESCENTE POURRAIT SURCHAUFFER LES PLAQUETTES DE FREIN, ENTRAÎNANT UNE RÉDUCTION IMPORTANTE DU FREINAGE ET UNE LIMITATION DE LA FORCE DE FREINAGE.

IL EST CONSEILLÉ D'EXPLOITER LA COMPRESSION DU MOTEUR, EN RÉTROGRADANT ET EN UTILISANT LES DEUX FREINS DE FAÇON INTERMITTENTE.

LORSQU'ON CONDUIT EN DESCENTE, NE JAMAIS ROULER AVEC LE MOTEUR ÉTEINT.

LORSQU'ON CONDUIT SUR DES SURFACES MOUILLÉES OU À FAIBLE ADHÉRENCE (NEIGE, VERGLAS, BOUE, ETC.), CONSERVER UNE VITESSE MODÉRÉE, EN ÉVITANT DES FREINAGES BRUSQUES OU DES MANŒUVRES POUVANT ENTRAÎNER UNE PERTE DE TRACTION, VOIRE UNE CHUTE OU UN ACCIDENT.



Arrêt du moteur (03_15)

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner graduellement les freins et en même temps rétrograder pour ralentir la vitesse.

Une fois l'allure réduite, avant d'arrêter totalement le véhicule :

- Actionner le levier d'embrayage (1) pour éviter l'arrêt du moteur.

Une fois le véhicule arrêté :

- Mettre le levier de vitesses au point mort (voyant vert « N » allumé).
- Relâcher le levier d'embrayage (1).
- Pendant un arrêt momentané, maintenir au moins l'un des freins actionné.

ATTENTION



ÉVITER, AUTANT QUE POSSIBLE, LES ARRÊTS BRUSQUES, LES RALENTISSEMENTS SOUDAINS ET LES FREINAGES AU DERNIER MOMENT.

Stationnement

Le choix de la zone de stationnement est très important et doit respecter la signalisation routière et les indications suivantes.

ATTENTION

GARER LE VÉHICULE SUR UN SOL FERME ET PLAT POUR ÉVITER QU'IL NE TOMBE.

NE PAS APPUYER LE VÉHICULE CONTRE LES MURS, NI LE POSER AU SOL.

S'ASSURER QUE LE VÉHICULE, NOTAMMENT LES PARTIES SOUMISES À DE HAUTES TEMPÉRATURES (MOTEUR, SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT, DISQUES DE FREIN), NE PRÉSENTENT AUCUN DANGER POUR LES INDIVIDUS ET LES ENFANTS. NE PAS LAISSER LE VÉHICULE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LE MOTEUR TOURNE OU AVEC LA CLÉ DE CONTACT INSÉRÉE DANS L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE.

ATTENTION

LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT DEVENIR EXPLOSIF DANS CERTAINES CONDITIONS.



NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE OU DU PASSAGER SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

Pot d'échappement catalytique

Le véhicule est doté de silencieux avec catalyseur métallique de type « trivalent au platine - palladium - rhodium ».

Ce dispositif a pour fonction d'oxyder le CO (monoxyde de carbone) pour le convertir en anhydride carbonique, de transformer les HC (hydrocarbures imbrûlés) en vapeur d'eau et de réduire les NOX (oxydes d'azote) en les transformant en oxygène et azote présents dans les gaz d'échappement.



ÉVITER DE GARER LE VÉHICULE À PROXIMITÉ DE BROUSSAILLES SÈCHES OU DANS DES ENDROITS ACCESSIBLES AUX ENFANTS, DANS LA MESURE OÙ LE POT D'ÉCHAPPEMENT CATALYTIQUE ATTEINT DES TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES LORS DE SON UTILISATION. PAR CONSÉQUENT, VEILLER À Y FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION ET ÉVITER TOUT CONTACT AVANT SON REFROIDISSEMENT COMPLET.



NE PAS UTILISER D'ESSENCE AU PLOMB, DANS LA MESURE OÙ CELA PROVOQUE LA DESTRUCTION DU CATALYSEUR.

Le propriétaire du véhicule est averti que la loi peut interdire ce qui suit :

- la dépose et tout acte visant à rendre inopérant, de la part de quiconque, sauf pour des interventions d'entretien, réparation ou remplacement, de n'importe quel dispositif ou élément constitutif incorporé dans un véhicule neuf, dans le but de contrôler l'émission des bruits avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acquéreur final ou en cours d'utilisation ;
- L'utilisation du véhicule après qu'un tel dispositif ou élément constitutif ait été déposé ou rendu inopérant.

Contrôler les pots d'échappement/silencieux et les tuyaux des silencieux pour vérifier l'absence de signes de corrosion perforante et le bon fonctionnement du système d'échappement.

Au cas où le bruit produit par le système d'échappement aurait augmenté, contacter immédiatement un **concessionnaire ou un garage agréé Moto Guzzi**.

N.B.

IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT.

Béquille (03_16, 03_17)

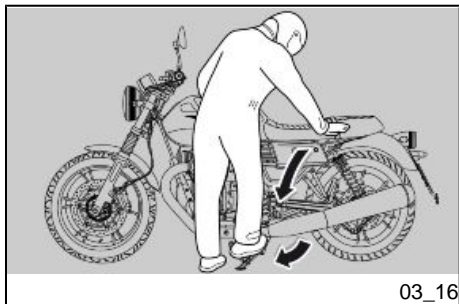


AVANT DE PARTIR, VÉRIFIER SI LA BÉQUILLE EST COMPLÈTEMENT RE-PLIÉE.

NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE OU DU PASSAGER SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.



LA BÉQUILLE LATÉRALE DOIT TOURNER LIBREMENT, GRAISSER ÉVEN-TUELLEMENT L'ARTICULATION.



03_16

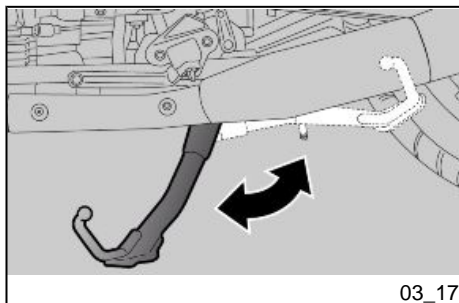
BÉQUILLE LATÉRALE

Au cas où une manœuvre quelconque (par exemple : le déplacement du véhicule) aurait provoqué la rentrée de la béquille, pour replacer le véhicule sur la béquille, procéder comme suit :

- Saisir la poignée gauche et appuyer la main droite sur la partie supérieure arrière du véhicule.
- Pousser la béquille latérale avec le pied droit, en l'étendant complètement.
- Incliner le véhicule afin d'appuyer la béquille au sol.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.

ATTENTION**S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.**

Sur la béquille latérale est installé un interrupteur de sécurité dont la fonction est d'empêcher ou d'interrompre le fonctionnement du moteur lorsqu'une vitesse est passée et que la béquille latérale est abaissée.

**Conseils contre le vol****ATTENTION**

SI ON UTILISE UN DISPOSITIF BLOQUE-DISQUE, FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION LORS DE SON EXTRACTION AVANT DE SE METTRE À LA CONDUITE DU VÉHICULE. LE MANQUEMENT À CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENDOMMAGER GRAVEMENT LE SYSTÈME DE FREINAGE ET PROVOQUER DES ACCIDENTS SUIVIS DE LÉSIONS CORPORELLES, VOIRE LA MORT.

NE JAMAIS laisser la clé de contact insérée et toujours utiliser l'antivol de direction. Stationner le véhicule dans un endroit sûr, de préférence dans un garage ou dans un endroit surveillé. Utiliser, dans la mesure du possible, un dispositif antivol additionnel. Vérifier que les documents et la taxe de circulation sont en règle. Inscrire ses données personnelles et son numéro de téléphone sur cette page, pour faciliter l'identification du propriétaire en cas de découverte suite à un vol.

PRÉNOM :

NOM :

ADRESSE :

N° DE TÉLÉPHONE :

AVERTISSEMENT

DANS DE NOMBREUX CAS, LES VÉHICULES VOLÉS SONT IDENTIFIÉS GRÂCE AUX DONNÉES REPORTÉES SUR LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

Une conduite sûre

Voici quelques conseils simples qui vous permettront d'utiliser la moto tous les jours, en vous garantissant une conduite plus tranquille et sûre. L'habileté et les connaissances mécaniques sont à la base d'une conduite en sécurité. Il est conseillé d'essayer la moto dans des zones sans circulation automobile pour acquérir une bonne connaissance de celle-ci.

1. Avant de partir, ne pas oublier de mettre le casque et de le boucler correctement.
2. Sur des routes irrégulières, réduire la vitesse et conduire avec prudence.
3. Après un long parcours sur une route mouillée sans avoir actionné les freins, l'effet de freinage sera d'abord faible. Dans ces conditions de marche, il est opportun d'actionner périodiquement les freins.
4. Bien que le véhicule soit équipé d'un système ABS, faire attention aux freinages sur une chaussée mouillée, sur chemin de terre ou sur une chaussée glissante.
5. Éviter de partir en montant sur le véhicule posé sur la béquille.
6. En cas d'utilisation de la moto sur des routes couvertes de sable, boue, neige mêlée à du sel, etc., il est recommandé de nettoyer fréquemment les disques de frein avec un détergent non agressif afin d'éviter la formation d'agglomérations abrasives à l'intérieur des trous, ce qui pourrait entraîner l'usure précoce des plaquettes de frein.

ATTENTION

LORS DU PREMIER PARCOURS AVEC DE NOUVEAUX PNEUS, AFIN D'ATTEINDRE RAPIDEMENT LEUR ADHÉRENCE OPTIMALE, IL EST RECOMMANDÉ DE CONDUIRE LA MOTO AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION, EN ÉVITANT LES BRAQUAGES SOUDAINS ET LES ACCÉLÉRATIONS ET LES FREINAGES BRUSQUES.

ATTENTION

CONDUIRE TOUJOURS DANS LES LIMITES DES CAPACITÉS PERSONNELLES. CONDUIRE EN ÉTAT D'IVRESSE OU SOUS L'EFFET DE STUPÉFIANTS OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX.

ATTENTION

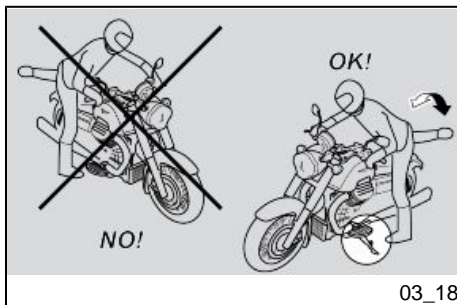
TOUT TRAVAIL ENTRAÎNANT UNE MODIFICATION DES PERFORMANCES DE LA MOTO ET TOUTE ALTÉRATION DES PIÈCES D'ORIGINE DE LA STRUCTURE SONT INTERDITS PAR LA LOI ET RENDENT LA MOTO NON CONFORME AU TYPE HOMOLOGUÉ ET DANGEREUSE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CONDUITE.

ATTENTION

NE PAS RÉGLER LES RÉTROVISEURS PENDANT LA CONDUITE. CELA POURRAIT PROVOQUER LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA MOTO.

ATTENTION

ARRÊTER LE VÉHICULE EN UTILISANT PRINCIPALEMENT LE FREIN AVANT. UTILISER LE FREIN ARRIÈRE UNIQUEMENT POUR ÉQUILIBRER LE FREINAGE ET TOUJOURS EN MÊME TEMPS QUE LE FREIN AVANT.



Normes de sécurité de base (03_18, 03_19, 03_20, 03_21, 03_22)

Les indications ci-après réclament un maximum d'attention car elles ont été rédigées dans le but d'améliorer la sécurité et d'éviter l'endommagement des personnes, des biens et du véhicule, suite à la chute du pilote ou du passager du véhicule et/ou à la chute ou au renversement du véhicule.

Les opérations de montée et descente du véhicule doivent être effectuées avec la pleine liberté de mouvement et les mains dégagées (sans porter objets, casque, gants ou lunettes).

Monter et descendre seulement du côté gauche du véhicule et seulement avec la béquille latérale abaissée.

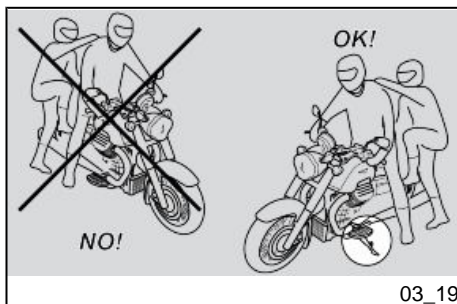
La béquille est conçue pour soutenir le poids du véhicule et d'une charge minimale, sans pilote ni passager.

La montée en position de conduite, lorsque le véhicule est placé sur la béquille latérale, est permise seulement pour éviter la possibilité de chute ou de renversement et ne prévoit pas le chargement du poids du pilote et du passager sur la béquille latérale.

À la montée ou à la descente, le poids du véhicule peut provoquer un déséquilibre suivi d'une perte d'équilibre et de la possibilité de chute ou renversement.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR EST TOUJOURS LE PREMIER À MONTER ET LE DERNIER À DESCENDRE DU VÉHICULE, ET C'EST À LUI D'ASSURER L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DANS LA PHASE DE MONTÉE OU DE DESCENTE DU PASSAGER.



D'autre part, le passager doit monter et descendre du véhicule en se déplaçant avec précaution pour ne pas déséquilibrer le véhicule et le pilote.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR DOIT INSTRUIRE LE PASSAGER SUR LA FAÇON DE MONTER ET DE DESCENDRE DU VÉHICULE.

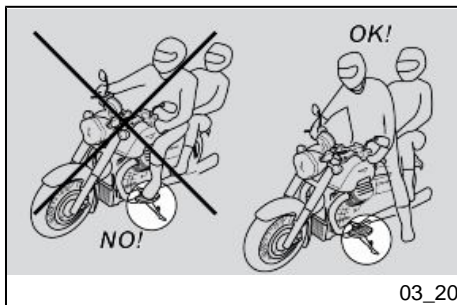
POUR LA MONTÉE ET LA DESCENTE DU PASSAGER, LE VÉHICULE EST DOTÉ DE REPOSE-PIEDS PASSAGER SPÉCIFIQUES. LE PASSAGER DOIT TOUJOURS UTILISER LE REPOSE-PIED GAUCHE POUR MONTER ET DESCENDRE DU VÉHICULE.

NE PAS DESCENDRE NI MÊME TENTER DE DESCENDRE DU VÉHICULE EN SAUTANT OU EN ALLONGEANT LA JAMBE POUR TOUCHER LE SOL. DANS LES DEUX CAS, L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE SERAIENT COMPROMIS.

ATTENTION

LES BAGAGES ET LES OBJETS FIXÉS À LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE PEUVENT CRÉER UN OBSTACLE À LA MONTÉE OU À LA DESCENTE DU VÉHICULE.

DANS TOUS LES CAS, PRÉVOIR ET EFFECTUER UN MOUVEMENT BIEN CONTRÔLÉ DE LA JAMBE DROITE, LAQUELLE DOIT ÉVITER ET DÉPASSER LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE (BAVETTE OU BAGAGES) SANS PROVOQUER LE RENVERSEMENT DE CELUI-CI.



MONTÉE

- Saisir correctement le guidon et monter sur le véhicule sans charger votre poids sur la béquille latérale.

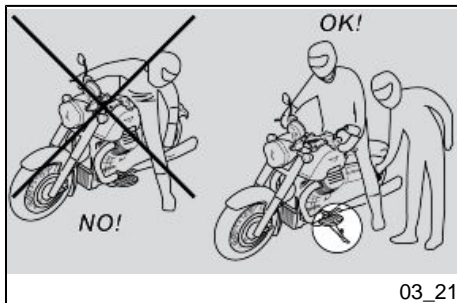
ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS EXTRAIRE OU TENTER D'EXTRAIRE LES REPOSE-PIEDS PASSAGER DE LA POSITION DE CONDUITE : CELA POURRAIT COMPROMETTRE L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE.



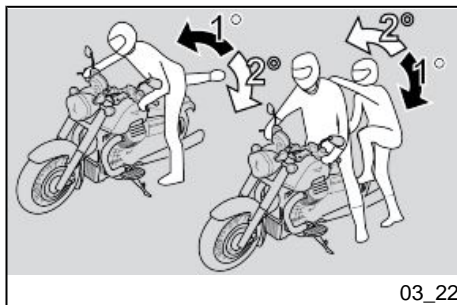
- Demander au passager de faire ressortir les deux repose-pieds passager.
- Expliquer au passager comment monter sur le véhicule.
- Agir sur la béquille latérale avec le pied gauche et la replier complètement.

DESCENTE

- Choisir la zone de stationnement.
- Arrêter le véhicule.



VEILLER À CE QUE LE TERRAIN SUR LEQUEL LA MOTO A ÉTÉ STATIONNÉE SOIT UN TERRAIN STABLE, UNIFORME ET SANS OBSTACLES.



- Avec le talon du pied gauche, agir sur la béquille latérale et la déplier complètement.

ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.
- Expliquer au passager comment descendre du véhicule.



RISQUE DE CHUTE ET RENVERSEMENT.

VÉRIFIER SI LE PASSAGER EST DESCENDU DU VÉHICULE.

NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

- Incliner la moto jusqu'à ce que la béquille touche le sol.
- Empoigner correctement le guidon et descendre du véhicule.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.
- Remettre le repose-pied passager à sa place.

ATTENTION



S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.

V7 III



Chap. 04
L'entretien

Avant-propos

Les opérations d'entretien ordinaire peuvent normalement être effectuées par l'utilisateur, mais elles peuvent parfois exiger l'utilisation d'outils spécifiques et une préparation technique. En cas d'entretien périodique, d'une intervention d'assistance ou d'une consultation technique, s'adresser à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi** qui garantira un service rapide et de qualité.

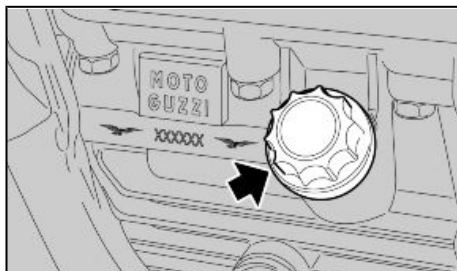
AVERTISSEMENT

CE VÉHICULE EST PRÉPARÉ POUR IDENTIFIER EN TEMPS RÉEL LES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT, MÉMORISÉES PAR LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE.

CHAQUE FOIS QUE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE EST SUR « ON », LE VOYANT DEL D'ALARME GÉNÉRALE S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD PENDANT ENVIRON TROIS SECONDES. SI LE VOYANT S'ÉTEINT, CELA SIGNIFIE QUE DES ANOMALIES NE SONT PAS PRÉSENTES.

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.



04_01

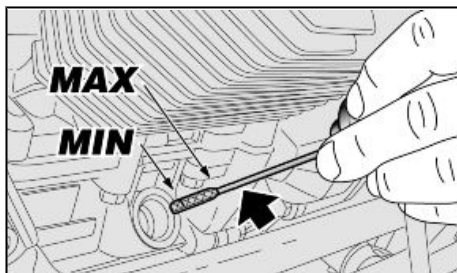
Vérification du niveau d'huile moteur (04_01, 04_02)

Contrôler le niveau d'huile moteur selon les indications du tableau d'entretien périodique.

Pour le contrôle :



LE CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR DOIT ÊTRE EFFECTUÉ LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD OU APRÈS AVOIR PARCOURU ENVIRON 15 km (9,32 mi) SUR UN TRAJET EXTRA-URBAIN (SUFFISANTS POUR QUE L'HUILE MOTEUR ATTEIGNE LA TEMPÉRATURE DE SERVICE).



04_02

- Arrêter le moteur.
- Placer le véhicule en position verticale avec les deux roues sur le sol.
- Dévisser et retirer le bouchon de remplissage/ jauge de niveau d'huile et le nettoyer.
- Insérer et visser le bouchon de remplissage / jauge de niveau d'huile à fond.
- Dévisser et retirer le bouchon de remplissage /jauge d'huile et vérifier le niveau.

« **MAX** » = niveau maximum.

« **MIN** » = niveau minimum

La différence entre « **MAX** » et « **MIN** » est d'environ 400 cm³ (24,41 cu in).

- Le niveau est correct s'il s'approche de la marque « **MAX** ».

ATTENTION



NE PAS DÉPASSER LA MARQUE « MAX » NI ALLER AU-DESSOUS DE LA MARQUE « MIN » POUR NE PAS ENDOMMAGER GRAVEMENT LE MOTEUR.

Remplissage d'huile moteur

Si nécessaire, faire l'appoint d'huile moteur :

- Déposer le bouchon de remplissage-jauge de niveau d'huile.



NE PAS AJOUTER D'ADDITIFS OU D'AUTRES SUBSTANCES À L'HUILE.

Si un entonnoir ou autre élément est utilisé, s'assurer qu'il est parfaitement propre.

ATTENTION

UTILISER DE L'HUILE DE BONNE QUALITÉ, GRADE 10W - 60.

- Remplir en rétablissant le bon niveau.

Vidange d'huile moteur (04_03, 04_04)



LES OPÉRATIONS DE VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR ET DE REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR POURRAIENT S'AVÉRER DIFFICILES ET COMPLEXES POUR L'OPÉRATEUR INEXPÉRIMENTÉ.

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.

SI L'ON SOUHAITE TOUT DE MÊME LE RÉALISER PERSONNELLEMENT, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

Contrôler périodiquement le niveau d'huile moteur.

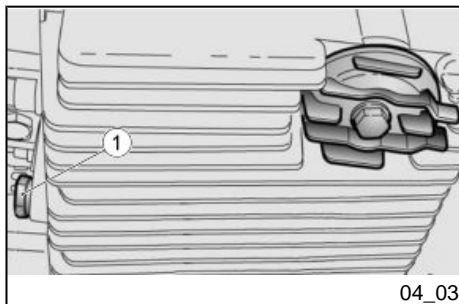
Pour réaliser la vidange :

ATTENTION

POUR OBTENIR UN MEILLEUR ET COMPLET ÉCOULEMENT, IL EST NÉCESSAIRE QUE L'HUILE SOIT CHAUDE ET DONC PLUS FLUIDE, CONDITION ATTEINTE APRÈS ENVIRON VINGT MINUTES DE FONCTIONNEMENT NORMAL.



LE MOTEUR CHAUD CONTIENT DE L'HUILE À HAUTE TEMPÉRATURE. PRÊTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE DURANT LE DÉROULEMENT DES OPÉRATIONS SUIVANTES POUR NE PAS SE BRÛLER.



- Disposer un récipient d'une capacité supérieure à 2 000 cm³ (122,05 in³) sous le bouchon de vidange (1).
- Dévisser et retirer le bouchon de vidange (1).
- Vidanger et laisser goutter pendant quelques minutes l'huile à l'intérieur du récipient.
- Contrôler et éventuellement remplacer la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange (1).
- Enlever les résidus métalliques attachés à l'aimant du bouchon de vidange (1).
- Visser et serrer le bouchon de vidange (1).

Couple de serrage du bouchon de vidange (1) : 20 - 22 Nm (14,75 - 16,23 lb ft).



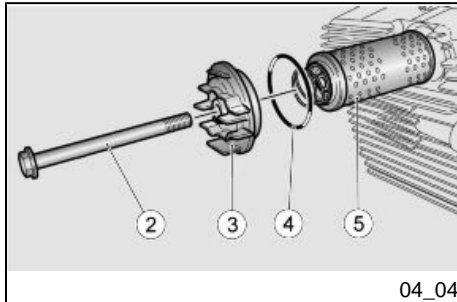
NE PAS RÉPANDRE D'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.

IL EST CONSEILLÉ DE LA PORTER DANS UN RÉCIPIENT SCÉLLÉ À LA STATION-SERVICE AUPRÈS DE LAQUELLE ON L'ACQUIERT HABITUELLEMENT OU AUPRÈS D'UN CENTRE DE RÉCUPÉRATION D'HUILES.

Remplacement du filtre à huile moteur

ATTENTION

**REPLACER LE FILTRE À HUILE MOTEUR TOUS LES 10 000 KM (6 213,71 MI)
(OU À CHAQUE VIDANGE D'HUILE MOTEUR).**

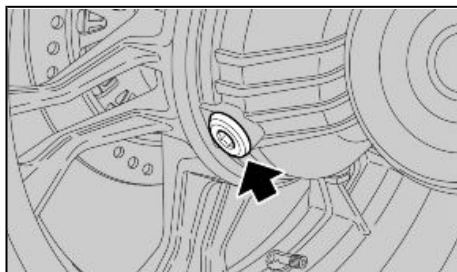


- Dévisser la vis (2) et retirer le couvercle (3).
- Enlever le filtre à huile moteur (5).

N.B.

NE PAS RÉUTILISER LE FILTRE.

- Appliquer un film d'huile sur la bague d'étanchéité (4) du nouveau filtre à huile moteur.
- Insérer le nouveau filtre à huile moteur avec le ressort orienté vers le bas.
- Remonter le couvercle (3), visser et serrer la vis (2).



04_05

Niveau d'huile du couple conique (04_05)

Contrôler périodiquement le niveau d'huile du cardan et effectuer la vidange aux intervalles prévus sur le tableau d'entretien programmé.

Pour le contrôle :

- Placer le véhicule en position verticale avec les deux roues sur le sol.
- Dévisser et enlever le bouchon de niveau.
- Vérifier si l'huile atteint le trou du bouchon de niveau. Si l'huile est au-dessous du niveau préconisé, il faut faire l'appoint.

ATTENTION

VÉRIFIER LE BON ÉTAT DE LA RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ DU BOUCHON DE NIVEAU EN CAS DE CONTRÔLE DE L'HUILE DU GROUPE DE TRANSMISSION À ARBRE DE CARDAN. IL EST TOUJOURS RECOMMANDÉ DE REMPLACER CETTE RONDELLE CHEZ UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

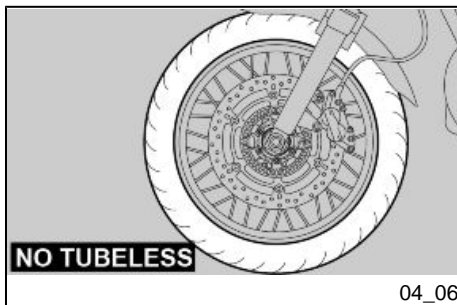
ATTENTION

POUR LE REMPLISSAGE ET LA VIDANGE D'HUILE DU GROUPE DE TRANSMISSION À ARBRE DE CARDAN, IL FAUT S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Niveau d'huile boîte de vitesse

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LA VIDANGE D'HUILE DE BOÎTE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



04_06

Les pneus (04_06, 04_07, 04_08, 04_09)

(JANTE À RAYONS)

Ce véhicule est équipé de pneus à chambre à air (non Tubeless).

(JANTE À RAYONS)

Ce véhicule est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless).

ATTENTION

IL EST CONSEILLÉ DE RÉGLER LE SYSTÈME MGCT SUR LE NIVEAU «2» ET DE CONSERVER CE NIVEAU DURANT TOUTE LA PHASE DE RODAGE, AFIN QUE LES PNEUS PUISSENT S'ADAPTER AUX CONDITIONS DE LA ROUTE.

IL EN VA DE MÊME EN CAS DE REMPLACEMENT DES PNEUS.

ATTENTION

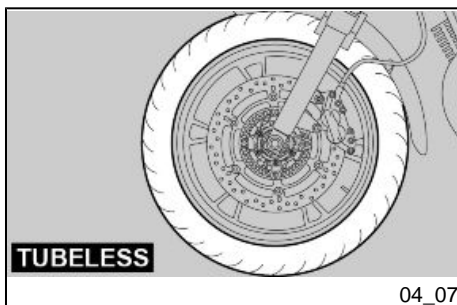


LORS DU PREMIER PARCOURS AVEC DE NOUVEAUX PNEUS, AFIN D'ATTEINDRE RAPIDEMENT LEUR ADHÉRENCE OPTIMALE, IL EST RECOMMANDÉ DE CONDUIRE LA MOTO AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION, EN ÉVITANT LES BRAQUAGES SOUDAINS ET LES ACCÉLÉRATIONS ET LES FREINAGES BRUSQUES.

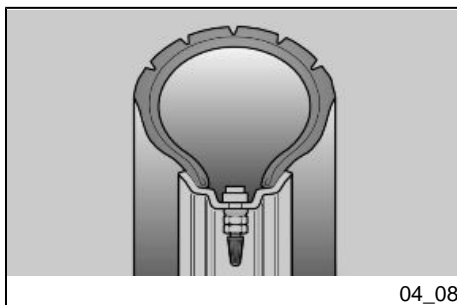
ATTENTION

CONTRÔLER PÉRIODIQUEMENT LA PRESSIION DE GONFLAGE DES PNEUS À TEMPÉRATURE AMBIANTE. SI LES PNEUS SONT CHAUDS, LA MESURE EST INCORRECTE. EFFECTUER LA MESURE SURTOUT AVANT ET APRÈS DE LONGS TRAJETS. SI LA PRESSIION DE GONFLAGE EST TROP HAUTE, LES ASPÉRITÉS DU TERRAIN NE SONT PLUS AMORTIES ET SONT DONC TRANSMISES AU GUIDON, COMPROMETTANT AINSI LE CONFORT DE CONDUITE ET RÉDUISANT ÉGALEMENT LA TENUE DE ROUTE DANS LES VIRAGES.

SI, INVERSEMENT, LA PRESSIION DE GONFLAGE EST INSUFFISANTE, LES BORDS DES PNEUS TRAVAILLENT D'AVANTAGE, LE PNEU POUVANT AINSI



04_07



04_08

PATINER SUR LA JANTE OU BIEN SE DÉTACHER, CE QUI ENTRAÎNERAIT LA PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE.

DANS LES VIRAGES, LE VÉHICULE POURRAIT FAIRE UNE EMBARDÉE.

CONTRÔLER L'ÉTAT DES SURFACES ET L'USURE, DANS LA MESURE OÙ DES PNEUS EN MAUVAIS ÉTAT COMPROMETTRAIENT L'ADHÉRENCE À LA ROUTE ET LA MANŒVRABILITÉ DU VÉHICULE.

CERTAINS TYPES DE PNEUS, HOMOLOGUÉS POUR CE VÉHICULE, SONT POURVUS D'INDICATEURS D'USURE.

IL EXISTE DIFFÉRENTS TYPES D'INDICATEURS D'USURE. S'INFORMER AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR SUR LES MODES DE CONTRÔLE D'USURE.

VÉRIFIER VISUELLEMENT L'USURE DES PNEUS, LES FAIRE REMPLACER SI USÉS.

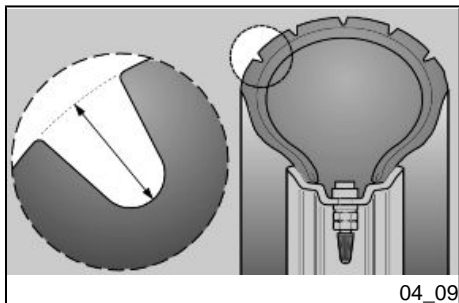
SI LES PNEUS SONT VIEUX, MÊME S'ILS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT USÉS, ILS PEUVENT DURCIR ET COMPROMETTRE LA TENUE DE ROUTE. DANS CE CAS, FAIRE REMPLACER LES PNEUS. FAIRE REMPLACER LE PNEU S'IL EST USÉ OU SI UNE ÉVENTUELLE CREVAISON DANS LA ZONE DE LA BANDE DE ROULEMENT A DES DIMENSIONS SUPÉRIEURES À 5 mm (0,197 in).

APRÈS AVOIR FAIT RÉPARER UN PNEU, FAIRE L'ÉQUILIBRAGE DES ROUES.

UTILISER UNIQUEMENT DES PNEUS AUX DIMENSIONS INDIQUÉES PAR LE FABRICANT. NE PAS FAIRE MONTER DES PNEUS DU TYPE À CHAMBRE À AIR SUR LES JANTES À LA PLACE DES PNEUS TUBELESS ET INVERSEMENT. CONTRÔLER QUE LES VALVES DE GONFLAGE POSSÈDENT TOUJOURS LES BOUCHONS RESPECTIFS, AFIN D'ÉVITER QUE LES PNEUS NE SE DÉGONFLENT ACCIDENTELLEMENT.

LES OPÉRATIONS DE REMPLACEMENT, RÉPARATION, ENTRETIEN ET ÉQUILIBRAGE SONT TRÈS IMPORTANTES : ELLES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES À L'AIDE DES OUTILS APPROPRIÉS ET EN AYANT L'EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE. POUR CETTE RAISON, IL EST CONSEILLÉ DE S'ADRESSER À UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL OU À UN SPÉCIALISTE EN PNEUS POUR L'EXÉCUTION DES OPÉRATIONS PRÉCÉDENTES.

SI LES PNEUS SONT NEUFS, ILS PEUVENT ÊTRE RECOUVERTS D'UNE PATINE GLISSANTE : CONDUIRE PRUDEMMENT LORS DES PREMIERS KILOMÈTRES. NE PAS ENDUIRE LES PNEUS AVEC UN LIQUIDE INAPPROPRIÉ.



Limite minimale de profondeur de la bande de roulement :

Avant et arrière 2 mm (0,079 in) (É.-U. 3 mm [0,118 in]) et en aucun cas inférieure aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.

Dépose de la bougie

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DES BOUGIES, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

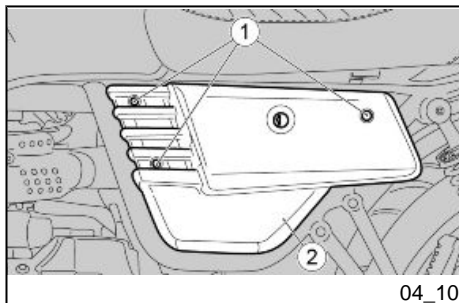
Demontage des joues laterales (04_10)

N.B.

MANIPULER AVEC PRÉCAUTION LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE ET LES COMPOSANTS PEINTS. FAIRE ATTENTION À NE PAS LES RAYER OU LES ABÎMER.

N.B.

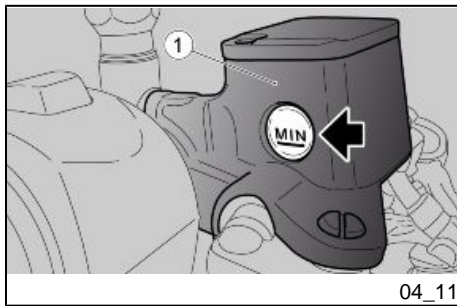
LES OPÉRATIONS QUI SUIVENT NE CONCERNENT QU'UN FLANC DE CARÉNAGE MAIS LA PROCÉDURE EST VALABLE POUR LES DEUX.



- Déposer la selle.
- Dévisser et ôter les trois vis de fixation (1) et déposer le flanc de carénage (2).
- Le flanc de carénage gauche (2) peut être déposé, mais il restera relié au cadre par le câble de déverrouillage de la selle.

Démontage du filtre à air**ATTENTION**

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



04_11

Contrôle du niveau de l'huile des freins (04_11, 04_12, 04_13)

FREIN AVANT

CONTRÔLE

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Tourner le guidon de façon à ce que le niveau de liquide soit parallèle au bouchon.
- Vérifier si le liquide contenu dans le réservoir (1) dépasse le repère « **MIN** ».

MIN = niveau minimum.

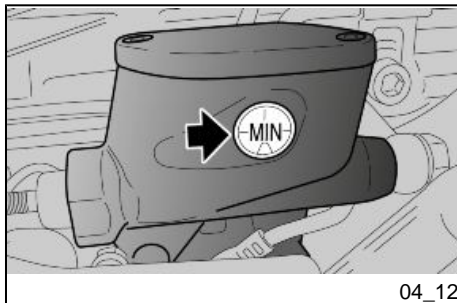
Si le liquide n'atteint pas au moins le repère « **MIN** » :

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT PAR L'USURE DES PLAQUETTES.

- Vérifier l'usure des plaquettes de frein et du disque.

Si les plaquettes et/ou le disque ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



04_12

FREIN ARRIÈRE

CONTRÔLE

- Tenir le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon.
- Vérifier si le liquide contenu dans le réservoir dépasse le repère « **MIN** ».

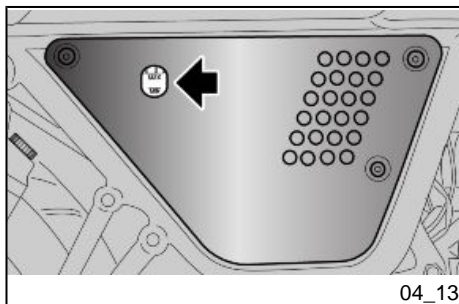
MIN = niveau minimum.

Si le liquide n'atteint pas au moins le repère « **MIN** » :

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT PAR L'USURE DES PLAQUETTES.

(SELON LA VERSION)



- Vérifier, à travers l'ouverture sur le flanc de carénage droit indiquée sur la figure, si le liquide contenu dans le réservoir dépasse le repère « **MIN** ».

MIN = niveau minimum.

MAX = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas au moins le repère « **MIN** » :

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT PAR L'USURE DES PLAQUETTES.

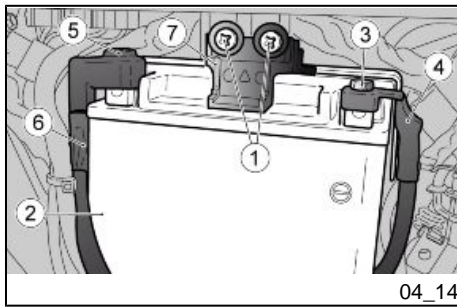
- Vérifier l'usure des plaquettes de frein et du disque.

Si les plaquettes et/ou le disque ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.

Appoint liquide système de freinage

ATTENTION

POUR L'APPOINT DE LIQUIDE DES SYSTÈMES DE FREINAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Mise en service d'une batterie neuve (04_14)

- S'assurer que l'interrupteur de mise en route est sur « KEY OFF ».
- Déposer la selle pilote.
- Déposer le carénage latéral droit.
- Dévisser les deux vis de fixation (1) de façon à extraire la batterie (2) dans la mesure suffisante pour dévisser les vis des bornes sur les pôles.
- Dévisser et enlever la vis (3) de la borne négative (-).
- Déplacer latéralement le câble négatif (4).
- Dévisser et enlever la vis (5) de la borne positive (+).
- Déplacer latéralement le câble positif (6).
- Retirer ensuite la bride d'arrêt de la batterie (7).
- Saisir solidement la batterie (2) et la retirer de son logement.
- Ranger la batterie sur une surface horizontale, dans un endroit frais et sec.
- Positionner l'étrier de fixation (2) et remonter les vis (1).
- Remonter le carénage latéral droit.
- Repositionner la selle du pilote.

Pour l'installation d'une batterie neuve, effectuer les opérations décrites en sens inverse.

ATTENTION

LORS DU REMONTAGE, BRANCHER D'ABORD UN CÂBLE SUR LA BORNE POSITIVE (+) ET ENSUITE L'AUTRE CÂBLE SUR LA BORNE NÉGATIVE (-).



CONTRÔLER SI LES COSSES DES CÂBLES ET LES BORNES DE LA BATTERIE SONT :

- EN BON ÉTAT (SANS ROUILLE NI DÉPÔTS) ;
- ENDUITES DE GRAISSE NEUTRE OU DE VASELINE.



LA DÉPOSE DE LA BATTERIE ENTRAÎNE LA REMISE À ZÉRO DE LA FONCTION HORLOGE NUMÉRIQUE ET DU JOURNAL DE BORD.

ATTENTION

UNE FOIS LA BATTERIE DÉPOSÉE, ELLE DOIT ÊTRE STOCKÉE DANS UN ENDROIT SÛR ET HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Vérification du niveau de l'électrolyte**AVERTISSEMENT**

CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UNE BATTERIE DE TYPE SANS ENTRETIEN ET NE DEMANDE AUCUN TYPE D'INTERVENTION, SINON UN CONTRÔLE OCCASIONNEL ET UNE ÉVENTUELLE RECHARGE.

Charge de la batterie

- Déposer la batterie.
- Se munir d'un chargeur de batterie adéquat.
- Préparer le chargeur de batterie selon le type de recharge indiquée.
- Brancher la batterie au chargeur de batterie.

ATTENTION

PENDANT LA RECHARGE OU L'UTILISATION, AÉRER ADÉQUATEMENT LE LOCAL ET ÉVITER D'INHALER LES GAZ ÉMIS DURANT LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

Allumer le chargeur de batterie.

Caractéristiques techniques

PROCÉDURE DE RECHARGE

Recharge - normale

Courant électrique - 1,8 A

Temps - 8-10 heures

Longue inactivité

Au cas où le véhicule resterait inactif plus de quinze jours, il faut recharger la batterie pour en éviter la sulfatation.

- Retirer la batterie et la ranger dans un endroit frais et sec.

Durant la période hivernale ou lorsque le véhicule reste arrêté, pour éviter qu'elle ne se détériore, contrôler périodiquement la charge (environ une fois par mois).

- La recharger complètement en utilisant une recharge normale.

Si la batterie reste sur le véhicule, débrancher les câbles des bornes.

Contrôle et nettoyage des cosses et des bornes

- Extraire partiellement la batterie de son logement.
- Contrôler si les cosses des câbles et les bornes de la batterie sont en bon état (sans rouille ni dépôts) et enduites de graisse neutre ou de vaseline.

Les fusibles (04_15, 04_16, 04_17, 04_18)

ATTENTION

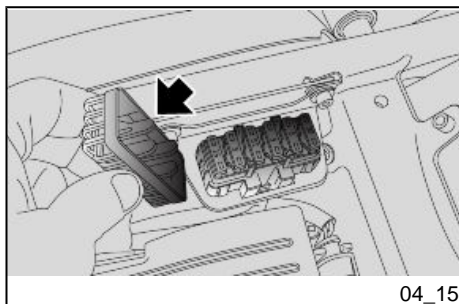


NE PAS RÉPARER DE FUSIBLES DÉFECTUEUX.

NE JAMAIS UTILISER UN FUSIBLE D'UNE PUISSANCE AUTRE QUE CELLE SPÉCIFIÉE POUR ÉVITER DES DOMMAGES À L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE OU DES COURTS-CIRCUITS, AVEC LE RISQUE D'INCENDIE.

N.B.

QUAND UN FUSIBLE GRILLE FRÉQUEMMENT, IL EST PROBABLE QU'IL EXISTE UN COURT-CIRCUIT OU UNE SURCHARGE. DANS CE CAS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

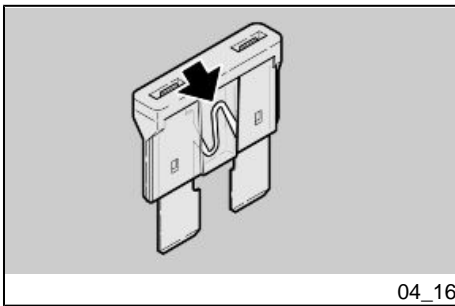


Pour le contrôle :

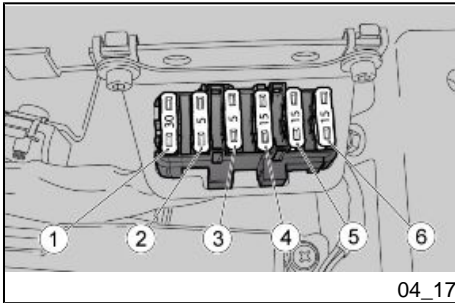
- Positionner le commutateur d'allumage sur « OFF » afin d'éviter un court-circuit accidentel.
- Déposer la selle.
- Déposer le couvercle de la boîte à fusibles.
- Enlever un fusible à la fois et contrôler si le filament est coupé.
- Avant de remplacer le fusible, rechercher, si possible, la cause de la panne.
- Si le fusible est endommagé, le remplacer par un autre de la même intensité.

N.B.

SI UN FUSIBLE DE RÉSERVE EST UTILISÉ, VEILLER À EN INSTALLER UN AUTRE DU MÊME TYPE DANS SON LOGEMENT.



04_16



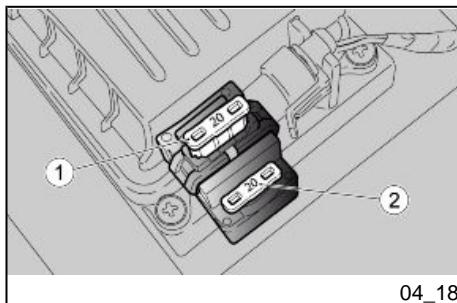
04_17

(HALOGÈNE)**DISPOSITION DES FUSIBLES**

1. Fusible principal, bobines 1 et 2, pompe à essence, injecteurs 1 et 2, lambda 1 et 2, air secondaire (30 A).
2. (Positif batterie) Unité de contrôle MIU G3 (5 A).
3. (Positif batterie) Tableau de bord, clignotants, pré-installation bluedash (5 A).
4. Unité de contrôle, engine kill, relais de démarrage, tableau de bord, relais des charges d'injection (15 A).
5. Pré-installation USB, pré-installation bluedash, feux de croisement/feux de route, appel de phare (15 A).
6. Feux stop, feux de position avant/arrière, klaxon (15 A).

(LED)**DISPOSITION DES FUSIBLES**

1. Fusible principal, bobines 1 et 2, pompe à essence, injecteurs 1 et 2, lambda 1 et 2, air secondaire (30 A).
2. (Positif batterie) Unité de contrôle MIU G3 (5 A).
3. (Positif batterie) Tableau de bord, clignotants, pré-installation bluedash (5 A).
4. Unité de contrôle, engine kill, relais de démarrage, tableau de bord, relais des charges d'injection (15 A).
5. Pré-installation USB, pré-installation bluedash, feux de croisement/feux de route, appel de phare (15 A).
6. Feux stop, feux de position avant/arrière, klaxon (7.5 A).



DISPOSITION DES FUSIBLES ABS

1. Calculateur ABS (20 A).
2. Fusible de réserve (20 A).

Éclairage (04_19, 04_20, 04_21)

ATTENTION



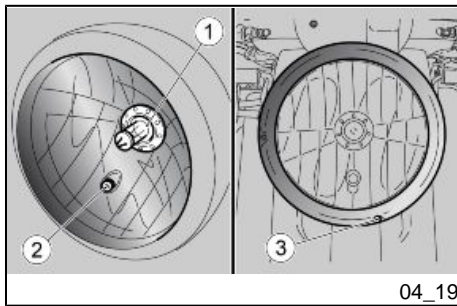
AVANT DE REMPLACER UNE AMPOULE, METTRE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE SUR « OFF » ET ATTENDRE QUELQUES MINUTES QUE L'AMPOULE REFROIDISSE.

REPLACER L'AMPOULE EN UTILISANT DES GANTS PROPRES OU UN CHIFFON PROPRE ET SEC.

NE PAS LAISSER D'EMPREINTES SUR L'AMPOULE, DANS LA MESURE OÙ CELA POURRAIT LA FAIRE SURCHAUFFER ET GRILLER. SI L'ON PREND L'AMPOULE À MAINS NUES, NETTOYER AVEC DE L'ALCOOL LES EMPREINTES POUR ÉVITER QU'ELLE NE GRILLE.

NE PAS FORCER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.

(HALOGÈNE)



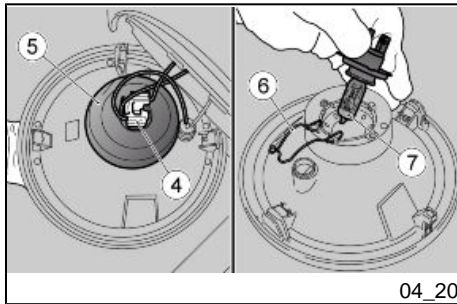
DISPOSITION DES AMPOULES

Dans le feu avant :

- une ampoule (1) pour feu de croisement/feu de route (supérieure) ;
- une ampoule (2) pour feu de position (inférieure) ;

REPLACEMENT DES AMPOULES DU FEU AVANT

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Retirer la parabole avec le corps du projecteur en dévissant la vis (3).

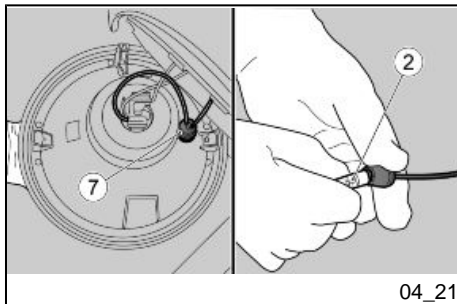


Ampoule de feu de croisement/feu de route

- Empoigner le connecteur électrique de l'ampoule (4), le tirer et le débrancher de l'ampoule.
- Déplacer la coiffe (5) avec les mains.
- Décrocher les deux extrémités du ressort de retenue (6) situé sur la douille.
- Extraire l'ampoule (1) de son siège.
- Installer correctement une ampoule du même type.

N.B.

INSÉRER L'AMPOULE DANS LA DOUILLE EN FAISANT COÏNCIDER LES LOGEMENTS PRÉVUS.



Ampoule du feu de position

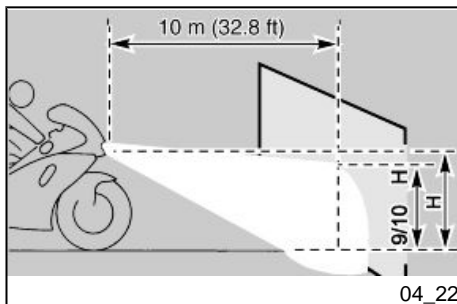
- Prendre la douille du feu de position (7), tirer et le désengager de son siège
- Dévisser l'ampoule (2) et la remplacer par une autre du même type
- Vérifier la bonne insertion de l'ampoule dans la douille.

(LED)**ATTENTION**

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES FEUX DU BLOC OPTIQUE AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Réglage du phare avant (04_22, 04_23, 04_24, 04_25)**N.B.**

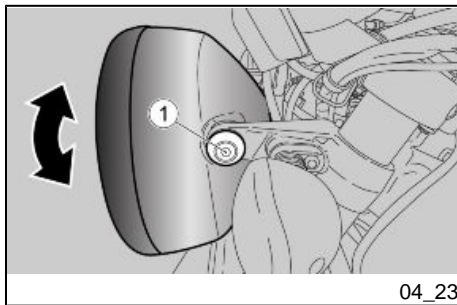
EN FONCTION DE CE QUI EST PRESCRIT PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ LE VÉHICULE EST UTILISÉ, DES PROCÉDURES SPÉCIFIQUES DOIVENT ÊTRE ADOPTÉES POUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIENTATION DU FAISCEAU LUMINEUX.



Pour une vérification rapide de la bonne orientation du faisceau lumineux avant :

- Placer le véhicule à 10 m (32.81 ft) de distance d'un mur vertical, sur un terrain plat.
- Allumer le feu de croisement, s'asseoir sur le véhicule et vérifier si le faisceau lumineux projeté sur le mur est légèrement au-dessous de l'axe horizontal du projecteur (environ 9/10 de la hauteur totale).

(HALOGÈNE)



04_23

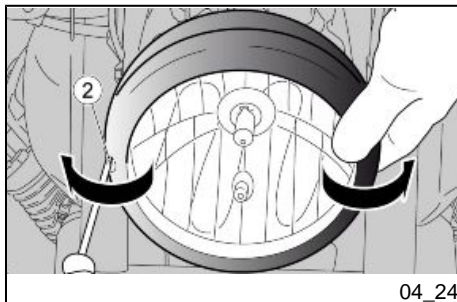
Pour effectuer le réglage vertical du faisceau lumineux :

- Placer le véhicule en axe vertical.
- Desserrer légèrement les vis de fixation (1) du projecteur et mettre manuellement le faisceau lumineux dans la position désirée.
- Une fois le réglage terminé, serrer les vis (1).

À la fin du réglage :

N.B.

VÉRIFIER SI L'ORIENTATION VERTICALE DU FAISCEAU LUMINEUX EST CORRECTE.



04_24

Pour effectuer le réglage horizontal du faisceau lumineux :

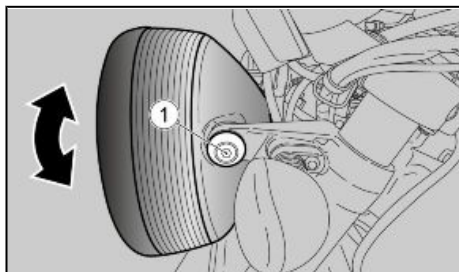
- Placer le véhicule en axe vertical.
- À l'aide de la vis (2), régler l'orientation du faisceau lumineux.

À la fin du réglage :

N.B.

VÉRIFIER SI L'ORIENTATION HORIZONTALE DU FAISCEAU LUMINEUX EST CORRECTE.

(LED)



04_25

Pour effectuer le réglage vertical du faisceau lumineux :

- Placer le véhicule en axe vertical.
- Desserrer légèrement les vis de fixation (1) du projecteur et mettre manuellement le faisceau lumineux dans la position désirée.
- Une fois le réglage terminé, serrer les vis (1).

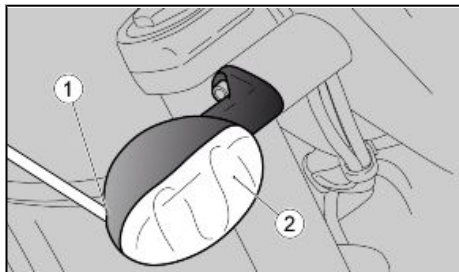
À la fin du réglage :

N.B.

VÉRIFIER SI L'ORIENTATION VERTICALE DU FAISCEAU LUMINEUX EST CORRECTE.

Clignotants avant (04_26, 04_27)

(HALOGÈNE)

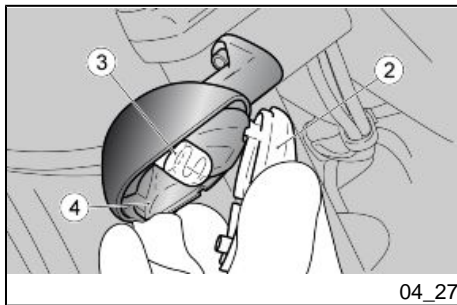


04_26

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Dévisser et enlever la vis (1).

N.B.

LORS DE LA DÉPOSE DE L'ÉCRAN PROTECTEUR, PROCÉDER AVEC PRÉCAUTION POUR NE PAS ROMPRE L'ERGOT D'ACCROCHAGE.



- Ôter l'écran protecteur (2).

ATTENTION

LORS DU RÉASSEMBLAGE, POSITIONNER CORRECTEMENT L'ÉCRAN PROTECTEUR DANS SON LOGEMENT.

SERRER AVEC PRÉCAUTION ET MODÉRÉMENT LA VIS (1) POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'ÉCRAN PROTECTEUR.

- Appuyer modérément sur l'ampoule (3) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Extraire l'ampoule (3) de son logement.

N.B.

INSÉRER L'AMPOULE DANS LA DOUILLE EN FAISANT ATTENTION À FAIRE COÏNCIDER LES DEUX BROCHES GUIDE AVEC LES GUIDES CORRESPONDANTS DE LA DOUILLE.

- Installer correctement une ampoule du même type.

N.B.

SI LA DOUILLE « 4 » SORT DE SON LOGEMENT, LA RÉINSÉRER CORRECTEMENT, EN FAISANT COÏNCIDER L'OUVERTURE RADIAIRE DE LA DOUILLE AVEC LE LOGEMENT DE LA VIS.

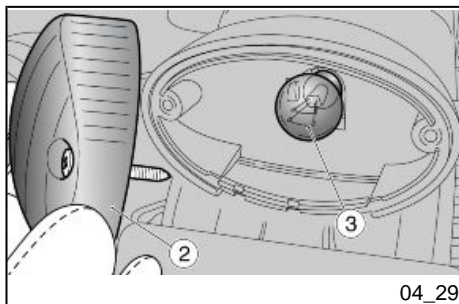
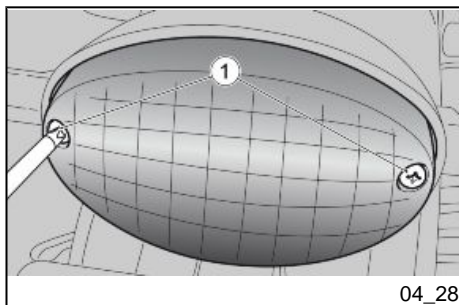
(LED)

N.B.

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Groupe optique arrière (04_28, 04_29)

(HALOGÈNE)



- Placer le véhicule sur la béquille.
 - Dévisser et enlever les deux vis (1).
-
- Déposer l'écran protecteur (2) en agissant avec précaution
 - Appuyer modérément sur l'ampoule (3) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Extraire l'ampoule (3) de son logement.
 - Insérer une ampoule du même type dans la douille, en faisant coïncider les deux broches de guidage avec les guides correspondants de la douille.
 - Replacer l'écran protecteur (2) avec précaution et serrer modérément les deux vis (1) pour éviter d'endommager l'écran protecteur (2).

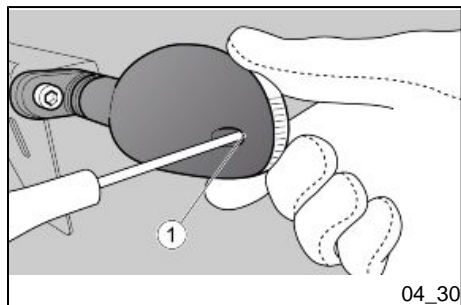
(LED)

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DU BLOC OPTIQUE ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Clignotants arrière (04_30, 04_31)

(HALOGÈNE)

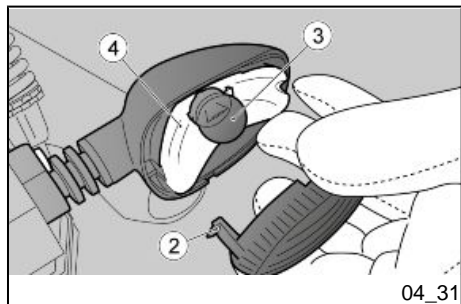


04_30

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Dévisser et enlever la vis (1).

N.B.

LORS DE LA DÉPOSE DE L'ÉCRAN PROTECTEUR, PROCÉDER AVEC PRÉCAUTION POUR NE PAS ROMPRE L'ERGOT D'ACCROCHAGE.



04_31

- Ôter l'écran protecteur (2).

ATTENTION

LORS DU RÉASSEMBLAGE, POSITIONNER CORRECTEMENT L'ÉCRAN PROTECTEUR DANS SON LOGEMENT.

SERRER AVEC PRÉCAUTION ET MODÉRÉMENT LA VIS (1) POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'ÉCRAN PROTECTEUR.

- Appuyer modérément sur l'ampoule (3) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Extraire l'ampoule (3) de son logement.

N.B.

INSÉRER L'AMPOULE DANS LA DOUILLE EN FAISANT ATTENTION À FAIRE COÏNCIDER LES DEUX BROCHES GUIDE AVEC LES GUIDES CORRESPONDANTS DE LA DOUILLE.

- Installer correctement une ampoule du même type.

N.B.

SI LA DOUILLE « 4 » SORT DE SON LOGEMENT, LA RÉINSÉRER CORRECTEMENT, EN FAISANT COÏNCIDER L'OUVERTURE RADIAIRE DE LA DOUILLE AVEC LE LOGEMENT DE LA VIS.

(À DEL)

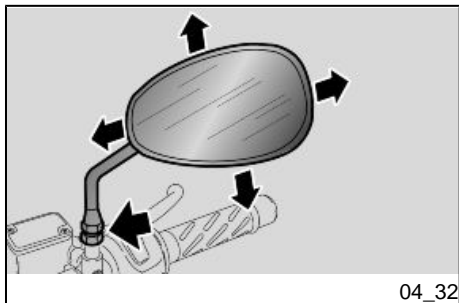
N.B.

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.

Retroviseurs (04_32, 04_33)

NE PAS CONDUIRE AVEC LES RÉTROVISEURS MAL ORIENTÉS.

AVANT DE PARTIR, TOUJOURS S'ASSURER QU'ILS SONT POSITIONNÉS POUR LA CONDUITE ET CORRECTEMENT RÉGLÉS.



04_32

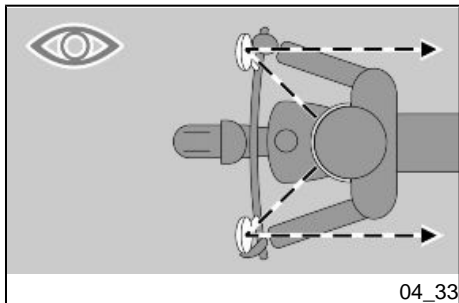
Dépose des rétroviseurs :

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Desserrer l'écrou de blocage.
- Extraire vers le haut et déposer le groupe rétroviseur complet.

Le cas échéant, répéter les opérations pour la dépose de l'autre rétroviseur.



LORS DU REMONTAGE, AVANT DE SERRER L'ÉCROU DE SERRAGE, VÉRIFIER SI LA TIGE DE SUPPORT DU RÉTROVISEUR EST ORIENTÉE DE FAÇON À ÊTRE ALIGNÉE AVEC LE GUIDON.



04_33

Réglage des rétroviseurs :

- Monter sur le véhicule en position de conduite.
- Tourner le rétroviseur en réglant correctement l'inclinaison.

Répéter les opérations pour le réglage de l'autre rétroviseur.

- Contrôler l'absence de dépôts de saleté ou de boue.

Frein à disque avant et arrière (04_34, 04_35)

ATTENTION



UN DISQUE SALE SOUILLE LES PLAQUETTES, RÉDUISANT AINSI L'EFFICACITÉ DE FREINAGE.

LES PLAQUETTES SALES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES, TANDIS QUE LE DISQUE SALE DOIT ÊTRE NETTOYÉ AVEC UN PRODUIT DÉGRAISSANT DE HAUTE QUALITÉ.

ATTENTION

POUR LA DÉPOSE DES ROUES (AVANT ET ARRIÈRE), S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ATTENTION



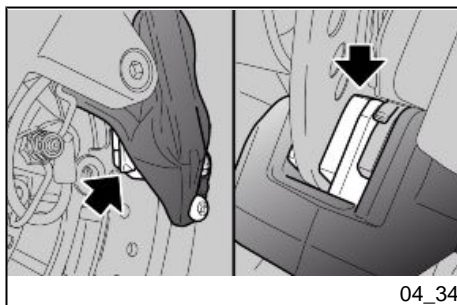
CONTRÔLER L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN, SURTOUT AVANT CHAQUE VOYAGE.

Pour réaliser un contrôle rapide de l'usure des plaquettes :

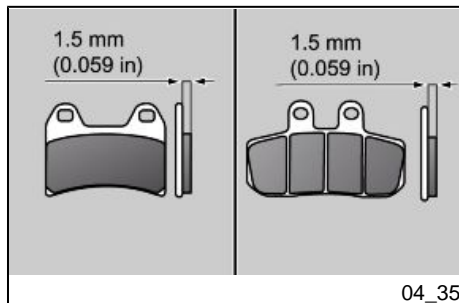
- Placer le véhicule sur la béquille.
- Effectuer un contrôle visuel entre le disque et les plaquettes de la manière suivante : par l'avant de bas en haut pour l'étrier de frein avant ; par l'arrière de haut en bas pour l'étrier de frein arrière.

ATTENTION

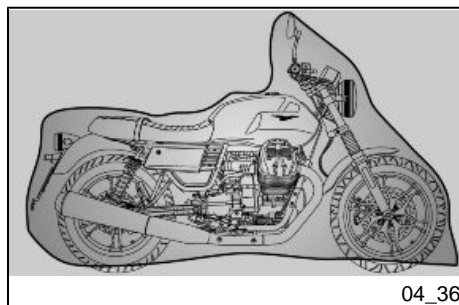
L'USURE AU-DELÀ DE LA LIMITE DU MATÉRIAU DE FRICTION PROVOQUERAIT LE CONTACT DU SUPPORT MÉTALLIQUE DE LA PLAQUETTE AVEC LE DISQUE, CE QUI PRODUIRAIT UN BRUIT MÉTALLIQUE ET DES ÉTINCELLES À



L'ÉTRIER. L'EFFICACITÉ DE FREINAGE, LA SÉCURITÉ ET LE BON ÉTAT DU DISQUE SERAIENT AINSI COMPROMIS.



Si l'épaisseur du matériau de friction (même d'une seule plaquette avant ou arrière) s'est réduite jusqu'à une valeur d'environ **1,5 mm (0,059 in)** (ou si même un seul des indicateurs d'usure n'est plus visible), faire remplacer toutes les plaquettes des étriers de frein chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



Inactivité du véhicule (04_36)

Il faut adopter certaines précautions pour éviter les effets découlant de l'inactivité du véhicule. En outre, il faut réaliser les réparations nécessaires et un contrôle général avant le remisage, afin d'éviter d'oublier de les faire après.

Agir comme suit :

- Déposer la batterie.
- Laver et sécher le véhicule.
- Passer de la cire sur les surfaces peintes et chromées.
- Gonfler les pneus.
- Ranger le véhicule dans un local frais, sec, à l'abri du soleil, et non sujet aux fortes variations de températures.
- Enfiler et nouer un sac en plastique au bout du pot d'échappement pour éviter que l'humidité ne rentre.

ATTENTION

IL EST CONSEILLÉ DE POSITIONNER LE VÉHICULE SUR DES SUPPORTS STABLES QUI MAINTIENNENT LES DEUX PNEUS SOULEVÉS DU SOL.

Couvrir le véhicule en évitant l'utilisation de matières plastiques imperméables.

ATTENTION

POUR ÉVITER LA DÉTÉRIORATION DE LA BATTERIE, EFFECTUER LES OPÉRATIONS PRÉVUES EN CAS DE LONGUE INACTIVITÉ.

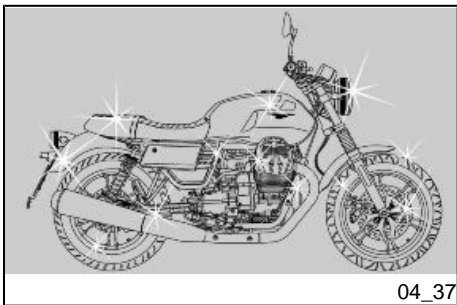
APRÈS LE REMISAGE**N.B.**

EXTRAIRE LES SACHETS EN PLASTIQUE DES EXTRÊMES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

- Découvrir et nettoyer le véhicule.
- Contrôler l'état de charge de la batterie et l'installer.
- Rapprovisionner le réservoir de carburant.
- Effectuer les contrôles préliminaires.

ATTENTION

PARCOURIR QUELQUES KILOMÈTRES DE TEST À VITESSE MODÉRÉE ET DANS UNE ZONE À FAIBLE CIRCULATION.



04_37

Nettoyage du véhicule (04_37, 04_38, 04_39)

Moto Guzzi recommande d'utiliser des produits de qualité pour le nettoyage du véhicule. L'utilisation de produits inappropriés peut endommager les composants du véhicule. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants comme des « diluants nitro », des « détergents à froid », des carburants ou similaires, ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool.

LAVAGE DE LA MOTO

Moto Guzzi recommande de ramollir d'abord la saleté abondamment à l'eau et d'enlever ensuite avec soin les insectes et la saleté la plus tenace avant le lavage du véhicule.

Pour éviter des taches, ne pas laver la moto au soleil ou immédiatement après une exposition à la lumière du soleil.

Si la moto est utilisée en hiver, veiller à la laver fréquemment. Pour enlever le sel de déneigement répandu sur la chaussée en hiver, laver la moto à l'eau froide immédiatement après l'utilisation.



L'UTILISATION D'EAU CHAUDE INTENSIFIE L'EFFET DU SEL. UTILISER EXCLUSIVEMENT DE L'EAU FROIDE EN ABONDANCE POUR LAVER ET ENLEVER LE SEL DE DÉNEIGEMENT.



L'UTILISATION DES SYSTÈMES DE LAVAGE À HAUTE PRESSION (OU DES NETTOYEURS À VAPEUR) PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, LES JOINTS-SPI, LE SYSTÈME DE FREINAGE, L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET LA SELLE. NE PAS UTILISER DE SYSTÈMES DE LAVAGE À VAPEUR OU À HAUTE PRESSION.

NETTOYAGE DES PARTIES SENSIBLES

CARROSSERIE

Pour maintenir la moto brillante, la laver régulièrement, notamment si elle est utilisée dans des zones boueuses ou avec des niveaux de contamination élevés. Les taches agressives provoquées par la résine des arbres, l'essence, l'huile, le liquide de frein ou les excréments des oiseaux doivent en général être enlevées immédiatement, sinon des taches permanentes peuvent rester sur la peinture.

Après le lavage, il est facile d'identifier des auréoles et des taches résiduelles : les enlever de la carrosserie en utilisant éventuellement des chiffons doux et des pâtes à polir (il est recommandé d'essayer d'abord le produit dans une zone non visible). Un soin périodique, un lavage soigneux et une protection régulière de la carrosserie préserveront longtemps la qualité esthétique de la moto.

COMPOSANTS EN PLASTIQUE



SI LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE SONT NETTOYÉS EN UTILISANT DES PRODUITS AGRESSIFS, LES SURFACES PEUVENT SE DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DE L'ALCOOL, DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS POUR LE NETTOYAGE DES PARTIES EN PLASTIQUE. LES BROSSES TOURNANTES OU LES ÉPONGES AVEC DES SURFACES DURES PEUVENT PRODUIRE DES ÉGRATIGNURES.

PROJECTEUR AVANT

Ne pas utiliser de produits contenant des agents agressifs, pendant l'utilisation ou le lavage, par effet de la conformation de la calotte, sous l'encadrement il est possible de déterminer la présence d'eau ou de saleté.

Si l'eau se trouve à l'extérieur du feu, elle séchera par effet de la chaleur et de la ventilation pendant l'utilisation de la moto ; en cas de persistance, utiliser de l'air comprimé appliqué à 10 cm de distance du feu.



POUR LE NETTOYAGE DES FEUX, UTILISER UNE ÉPONGE IMBIBÉE DE DÉTERGENT NEUTRE ET D'EAU, EN FROTTANT DÉLICATEMENT LES SURFACES ET EN RINÇANT FRÉQUEMMENT ET ABONDAMMENT À L'EAU. NE PAS CIRER AVEC DES PÂTES ABRASIVES LES PEINTURES MATES. LE LAVAGE NE DOIT JAMAIS ÊTRE EFFECTUÉ AU SOLEIL, SPÉCIALEMENT EN ÉTÉ, QUAND LA CARROSSERIE EST ENCORE CHAUDE, CAR LE SHAMPOING EN SÉCHANT AVANT LE RINÇAGE PEUT ENDOMMAGER LA PEINTURE.

PARTIES CHROMÉES ET SURFACES MÉTALLIQUES BRILLANTES



PRENDRE BON SOIN DES PARTIES CHROMÉES ET DES SURFACES EN ALUMINIUM OU ACIER POLI. LES LAYER AVEC BEAUCOUP D'EAU ET UN SHAMPOING DOUX POUR VOITURE.

RÉSERVOIR

Pour nettoyer le réservoir, il est recommandé d'utiliser beaucoup d'eau et un shampoing doux pour voiture.

ATTENTION



NE PAS UTILISER DE BROSSES QUI PEUVENT ENDOMMAGER LA SURFACE.

RÉSERVOIR (RACER)

Le réservoir de la V7 III Racer a une finition de surface de très haute qualité. Pour nettoyer le réservoir, il est recommandé d'utiliser un chiffon imbibé d'alcool éthylique dénaturé, puis un autre chiffon sec pour terminer.

ATTENTION



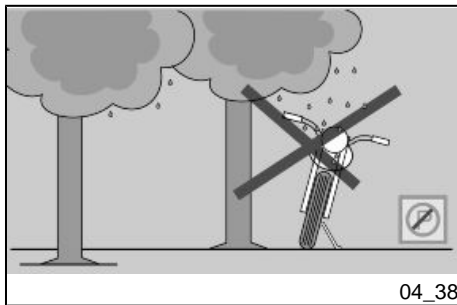
NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS HUILEUX NORMALEMENT EMPLOYÉS POUR LE CHROME POLI, DE DÉTERGENTS AGRESSIFS (NORMALEMENT EMPLOYÉS POUR ENLEVER LES INSECTES OU LA SALETÉ TENACE) OU DE BROSSES QUI PEUVENT ENDOMMAGER LA SURFACE. IL EST POSSIBLE D'UTILISER UN CHIFFON DOUX ET UNE PÂTE À POLIR (IL EST RECOMMANDÉ D'ESSAYER D'ABORD LE PRODUIT DANS UNE ZONE NON VISIBLE).

PARTIES EN CAOUTCHOUC

Nettoyer les parties en caoutchouc à l'eau et au shampoing neutre (de qualité, apte aux carrosseries automobiles).



L'UTILISATION DE SPRAYS SILICONES POUR LE NETTOYAGE DES JOINTS EN CAOUTCHOUC PEUT LES DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DES SILICONES POUR NETTOYER LA MOTO.



Nettoyer fréquemment le véhicule s'il est utilisé dans les zones ou conditions suivantes :

- Pollution atmosphérique (ville et zones industrielles).
- Salinité et humidité de l'atmosphère (zones maritimes, climat chaud et humide).
- Conditions environnementales/saisonniers particulières (emploi de sel, produits chimiques antigels sur les routes en période hivernale).
- Faire particulièrement attention à éviter l'accumulation sur la carrosserie de dépôts, de résidus de poussières industrielles et polluantes, de taches de goudron, d'insectes morts, de fientes d'oiseaux, etc.
- Éviter de garer le véhicule sous les arbres. En effet, dans certaines saisons, des résidus, de la résine, des fruits ou des feuilles contenant des substances chimiques qui altèrent la peinture tombent des arbres.

ATTENTION



AVANT DE LAVER LE VÉHICULE, BOUCHER LES PRISES D'AIR D'ADMISSION DU MOTEUR ET LES SORTIES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

ATTENTION

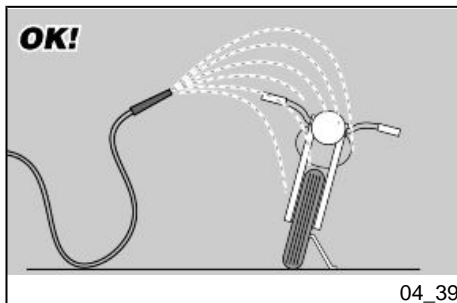


NETTOYER LE TABLEAU DE BORD AVEC UN CHIFFON DOUX ET IMBIBÉ D'EAU.

ATTENTION



APRÈS LE LAVAGE DU VÉHICULE, L'EFFICACITÉ DU FREINAGE PEUT ÊTRE MOMENTANÉMENT COMPROMISE, À CAUSE DE LA PRÉSENCE D'EAU SUR LES SURFACES DE FROTTEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE. IL FAUT PRÉVOIR DE LONGUES DISTANCES DE FREINAGE POUR ÉVITER LES ACCIDENTS. ACTIONNER LES FREINS À PLUSIEURS REPRISES POUR RÉTABLIR

SES CONDITIONS NORMALES. EFFECTUER LES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES.

Pour éliminer la saleté et la boue déposées sur les surfaces peintes, il est nécessaire d'utiliser un jet d'eau à basse pression, mouiller soigneusement les pièces concernées, éliminer la boue et les saletés avec une éponge douce pour carrosserie, abondamment imbibée d'eau et de shampoing (2 ÷ 4 % de shampoing dans l'eau). Rincer ensuite abondamment à l'eau et sécher avec une chamoisine. Pour nettoyer les pièces extérieures du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinceaux et des chiffons. Les pièces en aluminium anodisé ou peint doivent être lavées au savon neutre et à l'eau. L'utilisation de détergents trop agressifs peut attaquer le traitement superficiel de ces composants.

ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER DE CHIFFONS IMBIBÉS D'ESSENCE, DE NAPHTE OU DE PÉTROLE POUR LE LAVAGE DES SURFACES PEINTES OU EN PLASTIQUE, POUR ÉVITER LA PERTE DE LA BRILLANCE OU L'ALTÉRATION DES CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES.

ATTENTION

NE PAS UTILISER D'EAU (OU DE LIQUIDES) À TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 40 °C (104 °F) POUR NETTOYER LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE DU VÉHICULE. NE PAS DIRIGER DIRECTEMENT LE JET D'EAU OU D'AIR À HAUTE PRESSION OU LE JET DE VAPEUR. POUR LE NETTOYAGE DES PIÈCES EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE ET DE LA SELLE NE PAS UTILISER D'ALCOOL OU DE SOLVANTS. EMPLOYER AU CONTRAIRE DE L'EAU ET DU SAVON NEUTRE.

ATTENTION

POUR NETTOYER LA SELLE, NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU DE DÉRIVÉS DU PÉTROLE (ACÉTONE, TRICHLORÉTHYLÈNE, TÉRÉBENTHINE, BENZINE, DILUANTS). ON PEUT UTILISER DES DÉTERGENTS CONTENANT DES

TENSIOACTIFS EN FAIBLE QUANTITÉ, INFÉRIEURE À 5 % (SAVON NEUTRE OU DÉTERGENT NEUTRE).

SÉCHER SOIGNEUSEMENT LA SELLE À LA FIN DU NETTOYAGE.

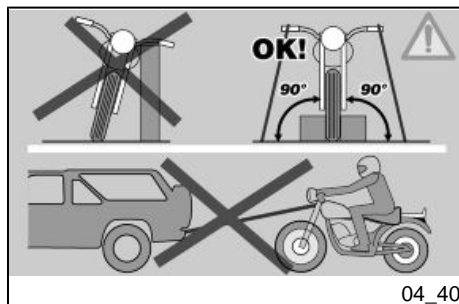
L'UTILISATION DE CIRES OU DE PRODUITS SIMILAIRES NUIT À LA SÉCURITÉ DE LA SELLE.



SI L'ON SE SERT D'UN SYSTÈME DE LAVAGE SOUS PRESSION (APRÈS AVOIR VÉRIFIÉ SI LES DÉTERGENTS UTILISÉS SONT COMPATIBLES AVEC LES FINITIONS DE LA MOTO), MAINTENIR UNE DISTANCE D'AU MOINS UN MÈTRE.



SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ SUR DES ROUTES SALÉES, IL EST IMPORTANT DE LE NETTOYER IMMÉDIATEMENT APRÈS À L'EAU FROIDE : LE SEL EST TRÈS CORROSIF.



Transport (04_40)

N.B.



AVANT LE TRANSPORT DU VÉHICULE, IL FAUT VIDANGER SOIGNEUSEMENT LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, EN VEILLANT À CE QUE CELUI-CI SOIT PARFAITEMENT SEC.

DURANT LE DÉPLACEMENT, LE VÉHICULE DOIT SE MAINTENIR À LA VERTICALE, ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ ET AVOIR LA 1^e VITESSE ENGAGÉE. ON ÉVITE

AINSI TOUTE FUITE DE CARBURANT, D'HUILE OU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.

EN CAS DE PANNE, NE PAS REMORQUER LE VÉHICULE : DEMANDER L'INTERVENTION D'UN VÉHICULE DE SECOURS QUI RÉALISERA LA VIDANGE DES LIQUIDES INFLAMMABLES.

V7 III



Chap. 05
Données
techniques

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur max. (phares halogènes)	2185 mm (86.02 in)
Longueur max. (phares LED)	2210 mm (87.01 in)
Largeur max.	800 mm (31.50 in)
Largeur max. (Racer)	755 mm (29.72 in)
Hauteur max.	1100 mm (43.31 in)
Distance entre axes	1445 mm (56.89 in)
Poids en ordre de marche	209 kg (461 lb)
Poids en ordre de marche (Special)	213 kg (470 lb)

MOTEUR

Type	Bicylindre en V à 90°, transversal, 4 temps.
Nombre de cylindres	2
Cylindrée	744 cm ³ (45.40 cu in)
Alésage/course	80x74 mm (3.15x2.91 in)

Taux de compression	10,5 +/- 0,5 : 1
Démarrage	Électrique.
Régime moteur au ralenti	1250 +/- 100 tr/min (rpm)
Embrayage	Monodisque à sec avec accouplements flexibles.
Système de lubrification	Système à pression commandé par des soupapes et par une pompe trochoïdale.
Filtre à air	À cartouche, à sec.
Refroidissement	À air

BOÎTE DE VITESSES

Type	Mécanique à 6 rapports à commande à pédale du côté gauche du moteur.
------	--

CAPACITÉ

Réservoir de carburant (réserve incluse)	21 l (4.62 UK gal ; 5.55 US gal)
Réserve du réservoir de carburant	4 l (0.88 UK gal ; 1.06 US gal)

Huile moteur	Vidange d'huile et remplacement du filtre à huile : 2000 cm ³ (122.05 cu in)
Huile de la boîte de vitesses	500 cm ³ (30.51 cu in)
Huile de transmission	170 cm ³ (10.37 cu in)
Places	2
Poids maximal admissible	419 kg (924 lb) (pilote + passager + bagages)
Poids maximum admissible (Special)	423 kg (933 lb) (pilote + passager + bagages)

TRANSMISSION

Transmission primaire	Par pignons, rapport 18/23 = 1 : 1,277
Rapports de la boîte de vitesses, 1e vitesse	16/39 = 1 : 2,437
Rapports de la boîte de vitesses, 2e vitesse	18/32 = 1 : 1,777
Rapports de la boîte de vitesses, 3e vitesse	21/28 = 1 : 1,333
Rapports de la boîte de vitesses, 4e vitesse	24/26 = 1 : 1,083

Rapports de la boîte de vitesses, 5e vitesse	$25/24 = 1 : 0,96$
Rapports de la boîte de vitesses 6e vitesse	$28/24 = 1 : 0,857$
Transmission finale	Par cardan, rapport $8/33 = 1 : 4,125$

ALIMENTATION

Type	Injection électronique (Marelli MIU G3)
Diffuseur	Diam. 38 mm (1.50 in)
Carburant	Essence sans plomb max. E10 (95 RON).

CADRE

Type	Tubulaire à double berceau démontable en acier à haute limite élastique
Angle d'inclinaison de la direction	26°
Chasse (sans pilote ni passager - roues posées au sol - sans utiliser la béquille latérale)	106 mm (4.17 in)

SUSPENSIONS

Avant	Fourche télescopique hydraulique, diam. 40 mm (1.57 in).
Course	137 mm (5.39 in)
Arrière (standard)	Bras oscillant moulé sous pression en alliage léger, avec 2 amortisseurs à précharge du ressort réglable.
Arrière (race)	Bras oscillant moulé sous pression en alliage léger, avec 2 amortisseurs réglables en extension, compression et à précharge du ressort.
Course (standard)	80 mm (3.15 in)
Course (race)	75 mm (2.95 in)

FREINS

Avant	Disque flottant en acier inox, diam. 320 mm (12.59 in), étrier à 4 pistons différenciés et opposés.
Arrière	À disque en acier inox, diam. 260 mm (10.24 in), étrier flottant à 2 pistons, diam. 22 mm (0.87 in).

JANTES DE ROUE

Type	À rayons à base creuse en alliage pour pneus à chambre à air ou en alliage pour pneus tubeless.
Avant	2,5"x18"
Arrière	3,50" x 17"

PNEUS

Avant (dimension)	100/90 - 18 56H
Avant (dimension) (alternative)	110/80 - R18 58H
Avant (pression de gonflage)	2,5 bar (250 kPa) (36,26 psi)
Avant (pression de gonflage avec passager)	2,6 bar (260 kPa) (37,71 psi)
Arrière (dimension)	130/80 - 17 65H
Arrière (pression de gonflage)	2,5 bar (250 kPa) (36,26 psi)
Arrière (pression de gonflage avec passager)	2,6 bar (260 kPa) (37,71 psi)

BOUGIES

Standard	NGK CPR8EB-9
----------	--------------

Distance entre les électrodes des bougies	0,9 mm (1.98 in)
---	------------------

Résistance	5 kohm
------------	--------

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Batterie	12 V - 12 Ah
----------	--------------

Alternateur à aimant permanent	12 V - 268 W
--------------------------------	--------------

Fusibles	(feux halogènes) 5 (2) - 15 (3) - 20 - 30 A
----------	---

	(feux à DEL) 5 (2) - 7,5 - 15 (2) - 20 - 30 A
--	---

Feu de croisement/feu de route	(halogène 12 V - 55 W/60 W H4) ou (à DEL)
--------------------------------	---

Feu de position avant	(halogène 12 V - 5 W) ou (à DEL)
-----------------------	----------------------------------

Feux de position arrière/feux stop	(halogène 12 V - 5/21 W) ou (à DEL)
------------------------------------	-------------------------------------

Clignotants	(halogène 12 V - 10 W (RY 10 W ampoule orange)) ou (à DEL)
-------------	--

VOYANTS

Boîte de vitesses au point mort	VOYANT
---------------------------------	--------

Clignotants	VOYANT
Réserve de carburant	VOYANT
Feu de route	VOYANT
Alarme générale	VOYANT
Voyant MI	VOYANT
Voyant ABS	VOYANT
Voyant MGCT	VOYANT

V7 III



Chap. 06
Entretien
recommandé



06_01

Tableau d'entretien périodique recommandé (06_01)

Un entretien adéquat constitue un facteur déterminant pour une durée de vie supérieure du véhicule dans des conditions optimales de fonctionnement et de rendement.

Dans ce but, on a prévu une série de contrôles et d'interventions d'entretien payants, réunis dans le tableau récapitulatif de la page suivante. Il convient de signaler immédiatement toute anomalie de fonctionnement à un concessionnaire ou à un **Point d'assistance agréé** sans attendre, pour y remédier, l'exécution de la révision périodique suivante.

Il est indispensable d'effectuer les révisions périodiques aux intervalles préconisés même si le kilométrage prévu n'a pas été atteint. L'exécution ponctuelle des révisions périodiques est nécessaire pour l'application correcte de la garantie. Pour toutes les autres informations concernant les modalités d'application de la garantie et l'exécution du programme d'entretien, consulter les "Conditions de la garantie".

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

I : CONTRÔLER ET NETTOYER, RÉGLER, LUBRIFIER OU REMPLACER AU BESOIN.

C : NETTOYER, R : REMPLACER, A : RÉGLER, L : LUBRIFIER

- (1): Remplacer en cas de fuites.
- (2): Remplacer tous les 4 ans.
- (3): À chaque démarrage.
- (4): Contrôler tous les mois.
- (5): Vérifier tous les 5 000 km (3,106 mi).

(6): Contrôler et nettoyer, régler ou remplacer au besoin tous les 1 000 km (621 mi).

(7): Remplacer au terme de la première des deux options suivantes : 40 000 km (24,855 mi) ou 4 ans.

(8): Lors de chaque révision périodique (sauf la première), contrôler si à l'intérieur du boîtier de filtre il y a de l'huile. Dans ce cas, le nettoyer.

TABLEAU DU PROGRAMME D'ENTRETIEN

km x 1 000 (mi x 1,000)	1,5 (0,9)	10 (6,2)	20 (12,4)	30 (18,6)	40 (24,9)	50 (31,1)	60 (37,3)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Bougies		R	R	R	R	R	R		
Boîtier de filtre (8)		C	C	C	C	C	C		
Câbles de transmission et commandes	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Roulements de direction et jeu de direction	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Roulements de roues - Roues	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Diagnostic avec instrument	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques de frein - État d'usure des plaquettes (6)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air		R	R	R	R	R	R		
Filtre à huile boîte de vitesses	C						C		
Filtre à huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Fonctionnement général du véhicule	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Jeu aux soupapes	A	A	A	A	A	A	A		
Systèmes de freinage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Système d'éclairage	I	I	I	I	I	I	I	I	I

km x 1 000 (mi x 1,000)	1,5 (0,9)	10 (6,2)	20 (12,4)	30 (18,6)	40 (24,9)	50 (31,1)	60 (37,3)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Interrupteurs de sécurité	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Huile de la boîte de vitesses	R						R		
Huile de fourche (7)					R				
Huile moteur (5)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Huile pour la transmission finale			R		R		R	R	R
Orientation des feux		I	I	I	I	I	I		
Joints-spi de fourche (1)	I	I	I	I		I	I		
Pneus - pression/usure (4)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Réglage du jeu d'embrayage	I	I	I	I	I	I	I		
Serrage de la boulonnerie	I	I	I	I	I	I	I		
Serrage des bornes de la batterie	I							I	I
Suspensions et assiette	I		I		I		I	I	I
Voyant de pression huile moteur (3)									
Bouchon de vidange boîtier filtre	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Tuyaux des freins		I	I	I	I	I	I		
Tuyaux de carburant (2)		I	I	I	I	I	I	I	I
Usure de l'embrayage		I	I	I	I	I	I		

Produits Recommandés (06_02)

Piaggio Group recommande d'utiliser les produits du « Partenaire Officiel Castrol » pour effectuer l'entretien ordinaire des véhicules.

Utiliser des lubrifiants et des liquides conformes à des spécifications équivalentes ou supérieures à celles préconisées. Ces instructions sont également valables pour les appoints.



06_02

TABLEAU DES PRODUITS RECOMMANDÉS

Produit	Description	Caractéristiques
Huile moteur 10W-60	Lubrifiant à base synthétique pour moteurs 4 temps haut rendement.	SAE 10W 60 ; JASO MA, MA2 ; API SG
Huile transmissions 85W-140	Lubrifiant pour transmissions.	API GL-4; GL-5
Lubrifiant 75W-90 pour boîtes de vitesses et transmissions	Lubrifiant synthétique pour transmissions boîte de vitesses.	SAE 75W-90 ; API GL4, GL5, MT1; MAN 3343 Typ S; MAN 341 E3; MIL-PRF-2105 E.
Huile de fourche 7,5 W	Huile de fourche	SAE 7,5W
Graisse au disulfure de molybdène	Graisse au lithium aspect pommade, contenant du disulfure de molybdène.	Graisse de couleur gris noir
Vaseline	graisse neutre pour pôles de batterie	-
Liquide de frein DOT 4	Liquide de frein synthétique.	SAE J 1703 . FMVSS 116 . ISO 4925 . CUNA NC 956 DOT4

V7 III



Chap. 07
Equipements
spéciaux

Index accessoires

Des accessoires et des vêtements spéciaux sont disponibles pour ce véhicule. Pour plus d'informations, consulter le distributeur ou visiter le site:

www.motoguzzi.com

TABLE DES MATIÈRES

A

ABS: 36
Accessoires: 140
Alarmes: 22
Amortisseurs: 57

B

Batterie: 11, 96, 97
Bougie: 92
Boîte de vitesses: 10, 64
Béquille: 74

C

Carburant: 8
Clignotants: 34, 105, 108

D

Données techniques: 123

E

Embrayage: 63
Entretien: 133

F

Fonctions avancées: 28
Fourche: 62
Frein: 62, 111
Frein à disque: 111
Fusibles: 99

G

Groupe optique: 107

H

Huile moteur: 10, 85, 86

K

Klaxon: 33

L

Levier d'embrayage: 63
Levier de frein: 62

P

Phare avant: 103
Pneus: 90
Pédale de frein: 62

S

Selle: 45-47

T

Tableau de bord: 18
Touches: 23

V

Voyants: 9



LA VALEUR DE L'ASSISTANCE

Grâce aux mises à jour techniques continues et aux programmes de formation technique sur les produits Moto Guzzi, seuls les mécaniciens du Réseau officiel **Moto Guzzi** connaissent parfaitement ce véhicule et disposent de l'équipement spécifique nécessaire pour une bonne exécution des interventions d'entretien et de réparation.

La fiabilité du véhicule dépend également de ses conditions mécaniques. Le contrôle avant la conduite, l'entretien régulier et l'utilisation exclusive des **pièces de rechange d'origine Moto Guzzi** sont des facteurs essentiels !

Pour obtenir des informations sur **le concessionnaire et/ou le garage officiel** le plus proche, visiter notre site web :

www.motoguzzi.com

Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine Moto Guzzi garantit un produit déjà étudié et testé pendant la phase de conception du véhicule. Les pièces de rechange d'origine Moto Guzzi sont systématiquement soumises à des procédures de contrôle de la qualité, pour en garantir la pleine fiabilité et la durée.

Les descriptions et les illustrations contenues dans cette publication sont données dans un but descriptif et n'engagent en rien le fabricant.

Piaggio & C. S.p.A. se réserve le droit, tout en préservant les caractéristiques essentielles du modèle décrit et illustré ci-après, d'apporter à tout moment, sans contrainte de délai concernant la mise à jour immédiate de cette publication, d'éventuelles modifications d'organes, pièces ou fournitures d'accessoires, qu'elle estimera utiles pour l'amélioration du produit ou pour toute autre exigence d'ordre technique ou commercial.

Certaines versions décrites dans cette publication peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. La disponibilité de chaque version doit être vérifiée auprès du réseau officiel de vente Moto Guzzi.

Moto Guzzi est une marque déposée de Piaggio & C. S.p.A.

© Copyright 2019 - Piaggio & C. S.p.A. Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite.

Piaggio & C. S.p.A. Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Italie

www.piaggio.com